



Blättli

Inhalt

1 | Gemeinde

12 | Ref. Kirchgemeinde

18 | Kath. Kirchgemeinde

21 | Feuerwehr

24 | Schule

32 | Elternforum

34 | Bibliotheksverein

36 | Stiftung Risi

38 | Verkehrsverein

40 | Kleiderbörse

Impressum

Redaktion: Resi und Werner Bolzern, Buebenstig 824
Tel. 071 352 40 61

Mail: infoblatt@schwellbrunn.ar.ch

Kasse: Gemeindeverwaltung, 9103 Schwellbrunn
Postcheckkonto: 90-20636-2

Auflage: 800 Exemplare

Druck: Appenzeller Druckerei AG, Herisau

Inserate und Abos: Reini Brändle, Wiesenrain
Tel. 079 468 23 61

Mail: infoblatt@schwellbrunn.ar.ch

Preise Inserate:
1/1 Seite: Fr. 120.00
1/2 Seite: Fr. 70.00
1/4 Seite: Fr. 40.00

Layout-Konzept: Sabine Schwyter-Küfer

Umschlagfoto: Vreni Lutz

Erscheint: Alle zwei Monate

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 25.02.2024

Ä guets Neus

Liebe Schwellbrunnerinnen und Schwellbrunner ich wünsche Ihnen ‚ä guets Neus‘. Ich hoffe sie konnten die Weihnachtszeit und den Jahreswechsel im erhofften Rahmen gestalten und erleben. Für das Jahr 2024 wünsche ich Ihnen, dass sich einige Träume erfüllen, einige neue hinzukommen und einige alte erhalten bleiben.

Mit Blick auf die geopolitische Weltlage bin ich dankbar, in Schwellbrunn, in unserem Land, leben zu dürfen. Die Weltlage ist ohne Zweifel sehr instabil. Bilder und andauernde Berichte von Kriegsschauplätzen und flüchtenden, schutzsuchenden Menschen sind seit Monaten unser ständiger Begleiter. Es bleibt die Hoffnung, dass im neuen Jahr in den betroffenen Gebieten die Konflikte friedlich beigelegt werden können. Aber auch das Thema Energieversorgung war omnipräsent. Die Frage einer nachhaltigen, finanzierbaren Lösung für den ungestillten Bedarf an Energie ist nach wie vor offen.

Sie pflichten mir, liebe Leserinnen und Leser, sicher bei, wenn ich sage: 'Gesundheit ist alles, ohne Gesundheit ist alles nichts'. Demgegenüber stehen die seit Jahren ansteigenden Gesundheitskosten. Natürlich will auch ich jederzeit die notwendige medizinische Hilfe in Anspruch nehmen, wenn es erforderlich ist. Aber zu welchem Preis? Es ist wie mit vielen Dienstleistungen und Angeboten der staatlichen Institutionen – etwas überspitzt formuliert - es sollte immer verfügbar sein, aber wenig kosten. Das vergangene Jahr war zweifellos herausfordernd. Das beruhigende liegt in der Kontinuität dieser Feststellung.

Rückblickend werden mir nicht nur die Schwierigkeiten, sondern auch die Erfolge und kostbaren Momente in Erinnerung bleiben. Ich denke dabei vor allem an den Abschluss der Sanierung und Erweiterung der Mehrzweckanlage oder an die Jubiläumsviehschau, welche bei strahlendem Wetter durchgeführt werden konnte. Ich hoffe sehr, dass sie in ihrem Leben auch auf spezielle Momente zurückblicken können, sei es im beruflichen Bereich, in persönlichen Beziehungen oder in der individuellen Entwicklung. Der Einsatz für solche Momente ist lohnenswert, gibt Kraft und blendet, wenigstens für einen Moment, negative Einflüsse aus.

Ich bin überzeugt, dass wir trotzdem zuversichtlich ins neue Jahr blicken dürfen. Mit dem neuen Jahr schlagen wir auch ein neues Kapitel auf. Wie das Resümee in einem Jahr aussehen wird, bleibt offen. Sicher ist, dass mit persönlicher Initiative und Engagement viele Ziele erreicht werden können. Die vermeintliche Selbstverständlichkeit des Wohlergehens unserer Gesellschaft ist in Gefahr, wenn wir diese Tugenden ablegen oder uns Veränderungen verweigern. Das bedeutet nicht, dass wir Altbewährtes und Traditionen aufgeben müssen. Vielleicht genügt es, wenn wir ganz einfach offen sind für Neues.

Ich danke der Schwellbrunner Bevölkerung im Namen des Gemeinderates für die spürbare Unterstützung, das entgegengebrachte Vertrauen und den konstruktiven Dialog in der Erfüllung unseres Auftrags. Ich freue mich auf ein Wiedersehen im neuen Jahr.

*Ueli Frischknecht
Gemeindepräsident*

Aus den Verhandlungen des Gemeinderates

Konstituierung des Gemeinderates; Ergänzungswahlen Kommissionen und Genehmigung des Behördenverzeichnisses

An den kommunalen Ergänzungswahlen von Sonntag, 22. Oktober 2023, konnte mit der Wahl von Peter Schläpfer, Tobel 362, der vakante Sitz im Gemeinderat besetzt werden. Gemeinderat Peter Schläpfer hat sein Amt am 1. November 2023 angetreten und übernimmt gemäss der konstituierenden Sitzung das Ressort Tiefbau, mit den Kommissionen Feuerwehr-, Land- und Forstwirtschaft. Ausserdem ist er Delegierter des Verkehrsvereins.

Bildung, Liegenschaften; Auftragsvergabe für gläserne Gruppenräume im Schulhaus Sommertal; Kreditüberschreitung

Im Zusammenhang mit der Auflösung von Gruppenräumen zu Klassenzimmern fehlt es an Gruppenräumen. So wurde bei der Erarbeitung des Detailprojektes für die Schulraumerweiterung festgestellt, dass im Erdgeschoss, vis-à-vis der Bibliothek, und im Obergeschoss Platz für zwei Gruppenräume bestünden. Diese sollen durch eine Abtrennung mit Glas entstehen. Es wurden drei Offerten eingeholt, wobei zwei Anbieter aus Zeitgründen auf ein Angebot verzichteten.

Der Gemeinderat hat an seiner letzten Sitzung aufgrund dieser Ausganglage der Arbeitsvergabe an die Firma Schoch Metallbau AG zu einem Preis von CHF 37'363.45 zugestimmt.

Liegenschaftskommission; Schlussrechnung Sanierung Spielplatz; Genehmigung Schlussrechnung

Die Sanierungsarbeiten am Spielplatz MZA sind abgeschlossen und die Schlussrechnung liegt vor. Der Gemeinderat hat der Schlussrechnung in

Höhe von CHF 12'332.55 zugestimmt. Im November wird noch ein Spielhäuschen installiert, welches von der Firma Mettler Holzbau GmbH und der Knöpfel GmbH gesponsert wird.

Liegenschaftskommission; Werbung MZA – Anschaffung Public TV und 360° Rundgang; Genehmigung Kreditüberschreitung

Der Gemeinderat hat beschlossen, dass für die Mehrzweckanlage ein Public TV angeschafft wird. Dieser soll durch digitale Werbung zum einen das Papier nachhaltig ersetzen, andererseits bietet es die Möglichkeit, wichtige Informationen zu platzieren. Zusätzlich soll ein 360° Rundgang realisiert werden, mit dem Ziel, dass sich Interessierte direkt online eine Vorstellung über die Gegebenheiten und Möglichkeiten zur Realisierung ihres Anlasses machen können.

Liegenschaftskommission; Ersatz Musikanlage MZA, - Vergabebeschluss; Genehmigung Kreditüberschreitung

Die Musikanlage der Mehrzweckanlage ist in die Jahre gekommen und genügt oftmals qualitativ den Ansprüchen der verschiedenen Nutzer und Nutzerinnen nicht mehr. Aus diesem Grund hat der Gemeinderat einer Anschaffung für eine neue Musikanlage zugestimmt, dies mit einem Kostendach von CHF 46'800.

Liegenschaftskommission; Beschaffung Arbeitskleider Reinigungsteam; Genehmigung Kreditüberschreitung

Das Reinigungsteam arbeitete bis anhin weitestgehend in privater Bekleidung. Der Gemeinderat hat der Anschaffung von Arbeitskleidern für das Reinigungsteam zugestimmt. Durch das Tragen von einheitlicher Kleidung

wird klar, dass diese Personen für die Gemeinde arbeiten, wodurch die Sicherheit und Professionalität gefördert werden soll.

Redaktionswechsel im Schwellbrunner Blättli

Die langjährigen Redaktoren des Schwellbrunner Blättli, Resi und Werner Bolzern, geben ihre Aufgabe auf Juni 2024 ab. Der Gemeinderat und die Bevölkerung danken Resi und Werner Bolzern für ihre Tätigkeit zum Wohle der Gemeinde Schwellbrunn. Die Gemeinde sucht nun eine Nachfolge für die Redaktion des Schwellbrunn Blättlis. Interessierte Personen dürfen sich bei Gemeinderätin Monika Freund Schoch melden.

Der Gemeinderat hat ausserdem...

- zur Vernehmlassung zu den Wasserbauprojekt 2025-2028 und Folgejahre Stellung genommen.
- Bruno Raschle als Wanderwegbeauftragter-Stv. gewählt.

Gemeindeversammlung stimmt Voranschlag 2024 zu

Die 22 anwesenden Stimmberechtigten der Gemeinde Schwellbrunn konnten an der Gemeindeversammlung vom 24. November 2023 über den Voranschlag 2024 bestimmen.

Der Voranschlag 2024, mit einem Aufwandüberschuss von Fr. 49'431.50 bei gleichbleibenden Steuerfuss von 4,2 Einheiten für natürliche Personen, wurde durch die an der Gemeindeversammlung anwesenden Stimmberechtigten einstimmig gutgeheissen. Es sind Investitionen in der Höhe von CHF 1'155 Mio. geplant. Darin enthalten sind die erforderlichen Investitionen für die Schulraumerweiterung und das zusätzliche Schulmobiliar. Die Abstimmung über den Verpflichtungskredit

für den benötigten Schulraum findet am 3. März 2024 statt.

Die in Kraftsetzung des neuen Volksschulgesetzes per 01.08.2023 führt zu einer massiven Steigerung des Personaletats im Ressort Bildung und damit auch zu mehr benötigten finanziellen Mitteln. Gegenüber dem VA 2023 steigen die Nettokosten im Ressort Bildung um mehr als CHF 400'000 auf CHF 3,72 Mio..

Schlussabrechnung Sanierung und Erweiterung MZA genehmigt

Die vollständig renovierte und erweiterte Mehrzweckanlage konnte nach einer 13monatigen Bauzeit am 1. Mai 2023 wieder dem regulären Betrieb übergeben werden. Bereits konnten erste Erfahrungen mit den neuen Räumlichkeiten gemacht werden. Die bis dato angefallenen Garantiarbeiten und die erforderlichen Bauabnahmen sind abgeschlossen.

Der Gemeinderat hat auf Antrag der Baukommission MZA an der Sitzung vom 6. Dezember 2023 die Schlussabrechnung behandelt und genehmigt. Die Bauabrechnung schliesst mit effektiven Baukosten im Betrag von Brutto CHF 7'542'207.75 ab. Nach einer mehrjährigen Planungsphase erfolgte im März 2022 der Start der Bauarbeiten. Just zu diesem Zeitpunkt stiegen die Rohstoffpreise, verursacht durch den Ukraine-Konflikt. Trotz dieser unerwarteten finanziellen Herausforderung wurden am Projekt keine substanziellen Abstriche vorgenommen. Dank der Unterstützung von Stiftungen, Gönnern und Sponsoren konnten rund CHF 550'000 Investitionseinnahmen verbucht werden. Weiter Fördermittel für die Photovoltaik-Anlage, den Hochwasserschutz und Energie-Massnahmen im Umfang von CHF 83'000 gesprochen. Somit beläuft sich die Investition Netto auf CHF 6'908'744.50. Die Kosten wurden so-

mit um CHF 208'744.50 (+3.12) überschritten.

Ausserhalb des Verpflichtungskredites sind Kosten im Umfang von CHF 590'875 angefallen. Dazu gehören u. a. die Beschaffung von neuen Mobilien (CHF 277'000), Kunst am Bau (43'623), das Eröffnungsfest und die Vorprojektkosten (CHF 175'665). Somit beläuft sich die Gesamtinvestition auf Netto CHF 7'449'620.

Dank der Steuererhöhung um 0.2 Einheiten auf 4.2 Einheiten im Jahr 2015 konnte ein solides Fundament für die Finanzierung geschaffen werden. Die finanzpolitische Massnahme bildete die Grundlage, damit das Vorhaben überhaupt realisiert werden konnte.

Der Gemeinderat dankt allen Personen, welche zum Gelingen des Vorhabens beigetragen haben. Ein grosser Dank geht auch an alle Stiftungen, Gönner und Sponsoren, welche die Sanierung und Erweiterung finanziell unterstützt haben.

Vandalismus in der MZA: Ein Aufruf zur Zusammenarbeit gegen Sachbeschädigungen

Leider ist in den letzten Monaten die Zahl der Sachbeschädigungen, insbesondere in und um die neu errichtete Mehrzweckanlage, drastisch angestiegen. Die Liegenschaftskommission kann und wird solches Verhalten nicht tolerieren. Daher bitten wir alle Bürgerinnen und Bürger, Vorfälle von Vandalismus dem zuständigen Leiter der Liegenschaften zu melden:

Andreas Wick
im Rank 82
9103 Schwellbrunn
Tel. 071 353 38 19
andy.wick@schwellbrunn.ar.ch



Scanne für Mail



für WhatsApp

Nur mit Ihrer Mithilfe können wir dieser Entwicklung Einhalt gebieten und die Verursacher zur Rechenschaft ziehen. Wir appellieren an die Solidarität unserer Gemeinschaft, um gemeinsam gegen Vandalismus vorzugehen.

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung!

Silvano Huber, Gemeinderat Ressort Liegenschaften

Rücktritte aus Kommission

Andrea Keller, Mitglied der GPK Schwellbrunn, Andreas Ruf, Präsident des Abstimmungsbüros und Walter Schwizer, Mitglied der Schulkommission haben ihren Rücktritt auf Ende des Amtsjahres 2023/2024 bekanntgegeben. Zudem hat Ernst Alder seinen Rücktritt als Landwirtschaftlicher Steuerschätzer per 31. Dezember 2023 mitgeteilt.

Der Gemeinderat dankt Andrea Keller, Andreas Ruf, Walter Schwizer und Ernst Alder für ihren geleisteten Ein-

satz zum Wohle der Gemeinde Schwellbrunn

Die Ergänzungswahl für den Sitz in der GPK findet am Sonntag, 7. April 2024, statt.

Öffentliche Auflage Zonenplan und Baureglement**Volksdiskussion Aufhebung von Quartierplänen**

Es sind während der öffentlichen Auflage zum Zonenplan und zum Baureglement fünf Einsprachen bei der Gemeindekanzlei eingegangen. Die

Ortsplanungskommission hat diese vorbesprochen und das weitere Vorgehen bestimmt. Weitere Informationen zu den einzelnen Einsprachen können zurzeit nicht gemacht werden.

Bei der Volksdiskussion zur Aufhebung von Quartierplänen ist eine Anregung eines Grundeigentümers zu einem nicht betroffenen Quartierplan eingegangen. Diese Anregung nimmt die Ortsplanungskommission bei einer Überarbeitung des betreffenden Quartierplanes auf.

Zivilstandsnachrichten der Gemeinde Schwellbrunn**Geburt**

- Gredig, Gian, geboren am 12. Oktober 2023, Sohn des Gredig, Stefan und der Gredig geb. Lanker, Nadia, wohnhaft in Schwellbrunn.

- Mihai, Max, geboren am 2. Dezember 2023, Sohn des Mihai, Henrik Johannes und der Mihai geb. Zürcher, Martina, wohnhaft in Schwellbrunn.

Todesfall

Keine.

Eheschliessung

Keine.

Herzlich Willkommen und auf Wiedersehen

Im November 2023 sind 6 Personen neu zugezogen und keine Personen weggezogen.

Im Dezember 2023 sind 6 Personen neu zugezogen und 4 Personen weggezogen.

Der Gemeinderat heisst die Neuzuzüger herzlich willkommen und wünscht den Weggezogenen alles Gute für die Zukunft.



GEMEINDEN APPENZELL AUSSERRHODEN

Sammelpublikation der Register der Datensammlungen über Personendaten

Nach Artikel 18 des kantonalen Gesetzes über den Datenschutz (Datenschutzgesetz, bGs 146.1) haben neben dem Kanton auch die einzelnen Gemeinden je ein zentrales Register über ihre Datensammlungen zu führen, welche Personendaten beinhalten.

Das zentrale Register ist bei allen Ausserrhoder Gemeinden abrufbar auf der Gemeinde-Homepage oder kann während den Öffnungszeiten bei der Gemeindevratskanzlei eingesehen werden.

Gemeindekanzleien
Appenzell Ausserrhode

Erscheinungsdatum (24. November 2023)

Information der Wasserversorgungskommission und der Feuerschutzkommission

Steht der Hydrant vor deinem Haus frei?

Hydranten müssen jederzeit zugänglich sein!

Geschätzte Schwellbrunnerinnen und Schwellbrunner

Wenn es brennt, ist die Feuerwehr darauf angewiesen, sofort Wasser von einem Hydranten zu beziehen. Die alarmierte Feuerwehr muss den für die Löschwasserpumpen benötigten Hydranten zuerst freilegen. Hydranten müssen jederzeit frei zugänglich sein. Meist stehen sie gut sichtbar am Strassenrand.

Nicht immer sind sie so leicht zugänglich, zum Beispiel wenn Büsche, Hecken und Schnee sie verdecken. Ein zu nahe aufgestellter Zaun kann die Bedienung des Hydranten verunmöglichen.

Im Winter, wenn es viel Schnee hat, kommt es immer wieder vor, dass die Hydranten mit Schnee zugedeckt und nicht bedienbar sind. Zur Standorterkennung stellt die Feuerwehr markierte Holzpfähle an die Hydranten, um diese im Winter zu finden. Die Feuerwehr ist bestrebt, die Hydranten immer wieder frei zu schaufeln. Es ist aber ein zeitliches Problem, diese Hydranten immer sofort auszuschaufeln. Die Feuerwehr ist auf die Hilfe der Bevölkerung angewiesen.



Wir bitten Sie zum eigenen Schutz und in eigenem Interesse einen zugedeckten und nicht bedienbaren Hydranten in Ihrer Nähe freizuschaufeln resp. Büsche, Hecken und Zäune zu schneiden oder zu versetzen.

Herzlichen Dank für Ihre Mithilfe!

Gibt es trotzdem Fragen, so wenden Sie sich an die zuständigen Gemeinderäte:

Peter Schläpfer
079 716 61 18

Rolf Handschin
079 211 55 08

Information der Umweltschutzkommission

Liebe Schwellbrunnerinnen und Schwellbrunner

Im wunderschönen Schwellbrunn sind wir angekommen und stellen drei Halbunterflurbehälter mit einem Fassungsvermögen von je 5'000 Liter dar. Wir ersetzen neun bestehende 800 Liter-Container sowie die Strassensammlung in Teilen des Dorfes.

Sofort wurden wir an unsere fachmännisch vorbereiteten Standorte mit Niederlassungsbewilligung in die Gemeinde Schwellbrunn versetzt. Wir stehen an verschiedenen Standorten und warten ab dem 01. Januar 2024 auf Ihre Hauskehrichtsäcke.

→ Standort Dorf zwischen Kirche und Pfarrhaus für die Einwohner:

Dorf, Vor der Kirche, Hinter der Kirche, Böhli und Geren

→ Standort Risi Einfahrt grosser Parkplatz für die Einwohner:

Tobel, Risi, Hintere Risi, Untere Risi, Blatten, Alpenrose, Zwicker, Stein, Farnboden und Sitz

→ Standort Eisigeli Kiesplatz hinter BSB für die Einwohner:

Eisigeli, Oberau, Auhölzli, Ruessegg, Stoss, Wittenberg, Gassenrain und Ettenberg

Wir fühlen uns gut aufgehoben in Schwellbrunn und freuen uns auf alle gebührenpflichtige A-Region Kehrichtsäcke. Bitte entsorgen Sie keine sonstigen Abfälle durch unsere Öffnung.

Wir sind auf eine baldige Begegnung mit Ihnen gespannt.

Ihre Halbunterflurbehälter.



Standort Dorf



Standort Risi



Standort Eisigeli

Die Container an den Standorten Geren (1 Stück), Tobel (2 Stück), Sitzparkplatz (2 Stück), Risi (1 Stück) und Eisigeli (3 Stück) werden bis 19. Januar 2024 entfernt.

Für Altpapier, Altkarton, KUH-Bag, Glas, Blech, Öl, Brot und Batterien stehen weiter die entsprechenden Behälter im Entsorgungshof Sommertal zur Verfügung.

Die Kehricht-Sammelroute bleibt wie bis anhin am Donnerstag bestehen.

Die Behälter im Entsorgungshof Sommertal können von allen Einwohner/-innen benützt werden.

Gibt es trotzdem Fragen, wenden Sie sich an den zuständigen Gemeinderat:

Rolf Handschin, Tel. 079 211 55 08



Steuern vollelektronisch einreichen – voll einfach.

Im neuen Steuerportal können Sie die Steuererklärung ohne Download vollelektronisch einreichen, Ihr Steuerkonto einsehen, Einzahlungsscheine generieren, Fristverlängerung beantragen und vieles mehr. Übersichtlich, sicher und voll einfach.

mein.ar.ch/steuern



Infoveranstaltungen

jeweils von 14 bis 18 Uhr.

Herisau

Do, 29.02.24
ARI FlexPoint
Kasernenstrasse 1

Teufen

Do, 07.03.24
Lindensaal Foyer
Zeughausstrasse 4

Heiden

Do, 14.03.24
Gemeindeverwaltung
Ratsaal, Kirchplatz 6





vOll
mond
wAnder
ung

44. Schwellbrunner Vollmondwanderung Samstag 24. Februar 2024

- Besammlug:** 19.00 Uhr beim Haldenparkplatz
- Route:** Wittenberg- Risi- Sitz
Dauer circa 2 1/2 h
- Ausrüstung:** Wandertenu dem Wetter entsprechend, ev. Getränk/Verpflegung, ev. Wanderstöcke, Taschenlampe
- Durchführung:** Die Wanderung findet nur bei einigermaßen guter Witterung statt (falls sich der Vollmond hinter den Wolken verborgen hält, gibt's einfach eine Abendwanderung). Auskunft über Durchführung ab 17.00 Uhr bei www.schwellbrunn.ch, Schwellbrunn facebook, oder bei einer der unten aufgeführten Wanderleiterinnen.
- Anmeldung:** Nicht notwendig, einfach pünktlich am Ausgangspunkt sein.
- Kosten:** Restaurantbesuch bezahlt jedes selbst.
- Versicherung:** Ist Sache der Teilnehmer.
- Wanderleitung:** Manuela Bleiker 071 351 40 78
Sibylle Keller 076 358 97 94
Judith Roth 079 606 13 30

Nächstes Datum: 23. Mai 2024



Knöpfe

undenmaurer
leinbaggerbetrieb GmbH

Tel. 071 350 01 16

9104 Waldstatt

knoepfelbau.ch

9103 Schwellbrunn

Kundenmaurer - An-/Umbauten - Kleinbagger - Kernbohrungen



Gasthaus
Metzgerei
Ochsen

Sturzenegger

Schwellbrunn, Tel. 071 351 32 32
Waldstatt, Tel. 071 351 22 33
www.sturzenegger-metzgerei.ch

Vielen Dank für Ihre Kundentreue - wir wünschen Ihnen e guets Neus



**VEREIN
NATURGWUNDER
WALDSPIELGRUPPE**

**Jeden Mittwochmorgen von 8:30 Uhr - 11:00Uhr im
Bruggenmoos Schwellbrunn, freuen wir uns auf
Gemeinschaft unter Gleichaltrigen im geschützten
Rahmen unter professioneller Leitung.
Freies Spiel, Spass, Entdeckungen, Geschichten über
Natur und Tier und vieles mehr.
Unsere Spielgruppe bietet zahlreiche Möglichkeiten für
die Entwicklungsförderung von Kindern ab 2.5 Jahren
bis zum Kindergarteneintritt.**

Wir freuen uns auf dich

Rosmarie Suter und Team

www.naturgwunder-waldspielgruppe.jimdofree.com

071 370 08 28 / 079 565 13 63

Sunshine

COIFFURE

Daniela Hinnen
T. 071 351 31 68

Dorf 51
9103 Schwellbrunn

IPV

Prämienverbilligung in der Krankenversicherung für das Jahr 2024

Anspruch

Anspruch auf Prämienverbilligung haben Personen mit zivilrechtlichem Wohnsitz im Kanton Appenzell Ausserrhoden. Personen, welche gemeinsam besteuert werden, haben einen gemeinsamen Anspruch auf Prämienverbilligung. Massgebend sind die familiären Verhältnisse am 1. Januar 2024.

Berechnung

Massgebend für die Berechnung der Prämienverbilligung für das Jahr 2024 sind die Steuerfaktoren aus dem Jahr 2022.

Der Regierungsrat legt eine Richtprämie sowie einen Selbstbehalt des anrechenbaren Einkommens fest. Die Höhe der Prämienverbilligung entspricht der Differenz zwischen Richtprämie und Selbstbehalt.

Im Gesetz über die Einführung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung sind die Obergrenzen von massgebendem Einkommen (steuerbares Einkommen, korrigiert um bestimmte Faktoren) und steuerbarem Vermögen für einen Anspruch auf Prämienverbilligung festgehalten. Werden eine oder beide dieser Obergrenzen überschritten, so besteht kein Anspruch auf Prämienverbilligung.

Anmeldung

Mögliche Bezügerinnen und Bezüger von Prämienverbilligungen erhalten um den Jahreswechsel Ende 2023 automatisch ein Antragsformular zugestellt. Personen, welche kein Formular erhalten haben, können dieses bei der Wohngemeinde (AHV-Zweigstelle) oder unter folgender Adresse im Internet beziehen: www.sovar.ch.

Die Antragsformulare müssen bis spätestens **31. März 2024** bei der AHV-Zweigstelle des Wohnortes eingereicht werden. Anträge, die nicht fristgerecht eingereicht werden, können nicht mehr berücksichtigt werden, und ein allfälliger Anspruch auf Prämienverbilligung erlischt.

Auszahlung

Allfällige Prämienverbilligungen werden direkt den zuständigen Krankenversicherern überwiesen. Diese nehmen eine Verrechnung mit dem Prämienkonto vor.

Weitere Informationen

Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne Ihre Wohngemeinde (AHV-Zweigstelle), oder Sie finden zusätzliche Informationen auf der Website www.sovar.ch.

Menschen mit einer Beeinträchtigung begleiten und befähigen

Wir suchen zur Ergänzung unseres Badeteams per sofort oder nach Vereinbarung eine engagierte und selbständige Person als

Badebegleitung

(ca. alle zwei Wochen für 2.5 Stunden, jeweils dienstags von 15.00 Uhr – 17.30 Uhr)

Das vollständige Stelleninserat finden Sie auf unserer Homepage: www.landscheide.ch

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Musik & Tanznachmittag

Alte Schlager, Tanzmusik und Wunschkonzert. Egal ob Sie tanzen möchten oder einfach nur Musik hören - Alle sind herzlich zum Musik- und Tanznachmittag mit Brigitte Meier alias DJ Bigo eingeladen.

Der Anlass findet am 17. Januar ab 14:30 Uhr im Restaurant Treffpunkt SfA, Bahnhofstrasse 2 in Herisau statt.

Der Eintritt ist kostenlos (Hutkollekte). Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Auskunft: Pro Senectute AR, Telefon 071 353 50 30 (vormittags)

Herzlichen Dank und freundliche Grüsse

Amanda Gatti

Ressortleitung Sport und Bildung
Telefon 071 353 50 39
amanda.gatti@ar.prosenectute.ch

Pro Senectute Appenzell Ausserrhoden
Geschäftsstelle,
Gossauerstrasse 2
9100 Herisau
Telefon 071 353 50 30 ; www.ar.prosenectute.ch



Restaurant Landscheide

Burger-Woche

vom Fr. 1. bis So. 10. März

Verschiedene Burger, Zutaten und Beilagen
zum selber auswählen!

Herzlichen Dank für eure Reservationen
unter:

079 755 01 81 oder 071/ 351 23 75

**Mittwoch & Donnerstag Ruhetag
erster Sonntag im Monat geschlossen**



Bruderer Haustechnik

DANKESCHÖN

an unsere Kunden für die gute Zusammenarbeit, Treue und Vertrauen.
Für das Jahr 2024 wünschen wir gute Gesundheit, Glück und Erfolg!

GLÜCKWUNSCH

an Roman Bruderer zur bestandenen Prüfung als Chefmonteur Sanitär mit eidg. Fachausweis. Wir sind stolz auf dich und danken dir für deinen Einsatz!

Aus der Kirchgemeinde

Kontaktgruppe Schwellbrunn

Christine Scholer, Pfarrerin, 071 350 02 53, christine.scholer@ref-hinterland.ch

Heidi Lutz, Mitglied der Kirchenvorsteherschaft, 071 290 05 04, heidi.lutz@ref-hinterland.ch

Regula Bodenmann, Sekretariat, 071 354 70 60, sekretariat@ref-hinterland.ch

Webseite: www.ref-hinterland.ch

Aus der Kirchenvorsteherschaft

Am ersten Wochenende im Dezember hat die Kirchenvorsteherschaft zusammen mit den Pfarrpersonen und dem Sozialdiakon an einer zweitägigen Retraite die Arbeit in der Zukunftswerkstatt für das Jahr 2023 abgeschlossen. Der im Januar 2023 initiierte Prozess dient der Erarbeitung von Vision, Zielen und Strategie für die fusionierte Kirchgemeinde Appenzeller Hinterland. Die Zahl der in der Zukunftswerkstatt zu diskutierenden Fragen ist sehr gross. Um die Übersicht nicht zu verlieren, wurden die Themen zwölf Werkplätzen zugeordnet und diese wiederum in vier Werkräumen untergebracht.

Werkraum Theologische Grundlagen:

- Werkplatz Theologische Reflexion
- Werkplatz Spirituelles Gemeindeleben
- Werkplatz Selbstverständnis der Mitarbeitenden

Werkraum Gemeindeleben:

- Gottesdienste
- Kasualien
- Beteiligungskirche
- Diakonie und Vernetzung

Werkraum Bildung:

- Religionspädagogik

Werkraum Stabsaufgaben:

- Kommunikation
- Personalplanung
- Finanzplanung und Immobilienstrategie

Für jeden Werkplatz diskutierten und beantworteten die Teilnehmenden der Zukunftswerkstatt folgende vier Fragen:

- Was wollen wir erreichen? (Ziel)
- Wie können wir Begeisterung und Zusammenhalt aufrechterhalten, damit wir das Ziel gemeinsam erreichen? Welche Werte sind uns miteinander wichtig? (Kultur)
- Auf welchen Wegen können wir das Ziel erreichen? Für welchen Weg entscheiden wir uns? (Strategie)
- Wie müssen wir uns organisieren und welche Hilfsmittel brauchen wir dazu? (Struktur)

Die Teilnehmenden der Zukunftswerkstatt haben diese Fragen intensiv und engagiert diskutiert. Bei einigen Themen liess sich ein Konsens leicht finden, bei anderen wurde darum gerun-

gen. Einige Themen konnten abschliessend behandelt werden, andere mussten aufs neue Jahr verschoben werden.

Im Januar und Februar 2024 trifft sich die Zukunftswerkstatt erneut zu zwei Workshops, um die von einer Redaktionsgruppe zusammengefassten und verdichteten Ergebnisse der Dezember-Retraite zu evaluieren und die Thementhemendiskussion abzuschliessen. Im Mai und im Juni werden die erarbeiteten Ziele und Strategien der vier Werkräume in vier Konsultationen mit den interessierten Kirchbürgerinnen und Kirchbürgern diskutiert. Jedes Dorf unserer Kirchgemeinde wird dabei ein Konsultationsort sein. Nach der Würdigung der Ergebnisse dieser Konsultationen wird die Zukunftswerkstatt ihre Arbeit vorläufig abschliessen. Dies im Wissen, dass die Entwicklung der Kirchgemeinde ein Prozess ist, der nie abgeschlossen werden kann.

Marcel Steiner

Präsident der Kirchenvorsteherschaft



Übersicht über die Gottesdienste

Wann	Anlass	Leitung	Kirche
Sonntag, 21. Januar, 10.00 Uhr	Gottesdienst, Mitwirkung der 8. Klasse	Pfrn. Christine Scholer	Schwellbrunn
Sonntag, 21. Januar, 10 Uhr	Gottesdienst	Pfrn. Johanna Spittler	Herisau
Sonntag, 28. Januar, 10.00 Uhr	Gottesdienst	Pfr. Bernard Huber	Herisau
Sonntag, 28. Januar, 10.00 Uhr	Gottesdienst, die katholischen Mitglieder sind herzlich eingeladen, anschl. Apéro	Pfrn. Christine Scholer	Waldstatt
Sonntag, 04. Februar, 10.00 Uhr	Gottesdienst mit Taufe	Pfr. Peter Solenthaler	Herisau
Sonntag, 11. Februar, 10.00 Uhr	Gottesdienst «Abschied und Neubeginn»	Pfrn. Anna Katharina Breuer und Pfrn. Johanna Spittler	Schönengrund
Sonntag, 11. Februar, 10.00 Uhr	Gottesdienst im Übergang	Pfrn. Esther Furrer	Herisau
Sonntag, 18. Februar, 10.00 Uhr	Abschiedsgottesdienst Johanna Spittler; Musik: Evang. Singkreis, Orgel: Heidi Meier	Pfrn. Johanna Spittler	Herisau
Sonntag, 25. Februar, 10.00 Uhr	Gottesdienst	Pfrn. Christine Scholer	Schwellbrunn
Sonntag, 25. Februar, 10.00 Uhr	Gottesdienst	Pfrn. Regula Gamp	Waldstatt
Sonntag, 25. Februar, 10.00 Uhr	Ökum. Gottesdienst zur Kampagne BfA und Heks, anschl. Suppentag im Kirchgemeindehaus Herisau	Pfrn. Anna Katharina Breuer	Herisau
Freitag, 01. März, 20.00 Uhr	Ökum. Weltgebetstagfeier	Pfrn. Anna Katharina Breuer	Kath. Kirche Herisau
Sonntag, 03. März, 10.00 Uhr	Segnungsgottesdienst	Pfrn. Esther Furrer	Herisau
Sonntag, 03. März, 10.30 Uhr	Familien-Gottesdienst mit Taufen, zur ökumenischen Kampagne BfA und Heks, anschliessend Suppenzmittag	Pfrn. Christine Scholer	Schwellbrunn
Sonntag, 10. März, 10.00 Uhr	Konfirmations-Gottesdienst	Pfr. Peter Solenthaler	Herisau
Sonntag, 10. März, 10.00 Uhr	Ökum. Gottesdienst, anschliessend Suppenzmittag	Pfr. Michael Seitz	Waldstatt
Sonntag, 10. März, 10.00 Uhr	Gottesdienst zur ökum. Kampagne BfA und Heks, Mitwirkung der 5. Religionsklasse	Pfrn. Esther Furrer und Elisabeth Schmid	Schönengrund
Sonntag, 17. März, 10.00 Uhr	Konfirmations-Gottesdienst	Pfrn. Christine Scholer	Herisau
Sonntag, 17. März, 10.00 Uhr	Konfirmations-Gottesdienst, anschl. Apéro	Pfrn. Regula Gamp	Waldstatt
Sonntag, 24. März, 10.00 Uhr	Konfirmations-Gottesdienst, anschl. Apéro	Pfrn. Christine Scholer	Schwellbrunn

Fahrdienst Gottesdienste

Für Gottesdienstbesuche wird ein Fahrdienst angeboten. Bitte melden Sie sich dazu im Sekretariat an bis Mittwoch vor dem jeweiligen Gottesdienst, Tel. 071 354 70 60, sekretariat@ref-hinterland.ch

Gottesdienste im Betreuungszentrum Risi

Mittwoch, 14. Februar, 15 Uhr mit Beatrix Baur-Fuchs (kath.)
Mittwoch, 27. März, 15 Uhr mit Pfrn. Christine Scholer

Kolibri Kindergottesdienst

- 14. Januar
- 11. Februar
- 25. Februar
- 10. März
- 24. März

Sonntags, 10.00 bis 11.00 Uhr, Pfarrhaus Schwellbrunn, für Kinder ab dem 2. Kindergarten.
Kontakt: Doris Knöpfel, 076 470 61 52

Fiire mit de Chline

Samstag, 16. März 2024, 09.30 Uhr in der Kirche Schwellbrunn, mit anschliessendem gemütlichen Znüni

Regionaler Seniorennachmittag, Mittwoch, 24. Januar 2024

Mit der Familienkapelle Düsel, Urnäsch und dem Buebechörlü Urnäsch. Im Mehrzweckgebäude Waldstatt Beginn um 14.30 Uhr. Abfahrtszeiten Bus:

- 13.30 Uhr Herisau, Evang.-ref. Kirche
- 13.45 Uhr Schwellbrunn MZG
- 13.50 Uhr Schwellbrunn Kreuzparkplatz
- 14.00 Uhr Schwellbrunn Rest. Hirschen
- 14.05 Uhr Schönengrund Rest. Hörnli
- 14.10 Uhr Schönengrund alte Post
- 14.15 Uhr Schwellbrunn Rest. Traube

(Flyer in dieser Ausgabe)

Regionaler Seniorinnen und Seniorentreff



Mittwoch, 24. Januar 2024, 14.30 Uhr
Mehrzweckgebäude Waldstatt

Mit dem Buebechörli Urnäsch und der Familienkapelle Düsel Urnäsch

Fahrdienst:

- 13.30 Uhr Herisau, Evang.-ref. Kirche
- 13.45 Uhr Schwellbrunn MZG
- 13.50 Uhr Schwellbrunn Kreuzparkplatz
- 14.00 Uhr Schwellbrunn Rest. Hirschen
- 14.05 Uhr Schönengrund Rest. Hörnli
- 14.10 Uhr Schönengrund alte Post
- 14.15 Uhr Schwellbrunn Rest. Traube

- 17.00 Uhr Rückfahrt nach Schönengrund, Schwellbrunn und Herisau



Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
Appenzeller Aargau

Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

- 1. Februar im Betreuungszentrum Risi
- 7. März im Restaurant Hirschen ab 11.30 Uhr, Kontaktperson: Rosmarie Wittenwiler, Tel: 071 352 37 44

Gemeinsam lesen - Erwachsenenbildungsangebot

- 25. Januar, Pfarrhaus Schönengrund
- 15. Februar, Oase /MZG Waldstatt
- 07. März, Kirchgemeindehaus Herisau Donnerstags um 19.30 – 20.30 Uhr Kontaktperson: Pfrn. Christine Scholer, Tel. 071 350 02 53

Frauengruppe

- 20. Februar 2024 Dienstags um 19.30 Uhr im Pfarrhaus Schwellbrunn Kontaktperson: Bea Gubser, Tel. 071 350 00 35

Fastenkalender 2024

Am 14. Februar 2024 ist Aschermittwoch. Dann beginnt die Fastenzeit, die bis zum Ostersonntag, 31. März 2024 dauert. Der Kalender zur Kampagne Brot für alle und Fastenaktion wird zur gegebenen Zeit in der Kirche Schwellbrunn zum Mitnehmen aufgelegt.

Konfirmations-Gottesdienst, 24. März 2024 in Schwellbrunn

Es werden konfirmiert:

- Frischknecht Maurin, Wiesenrain 1027
- Gantenbein Sarah, Gägelhof 597
- Greber Leon Alessandro, Egg 68
- Lutz Ladina, Sommertal 862
- Meier Nadja, Zwicker 298
- Raschle Cyrill, Rötswil 414
- Raschle Michael, Rötswil 632
- Rusch Werner, Hinter der Kirche 109
- Hänni Mattis Sirius, Egg 72
- Hänni Stella Isabella, Egg 72
- Steingruber Melissa, Herisauerstr. 25, Waldstatt

- Tobler Silvan, Horüti 161
- Zuberbühler Julia, Englishalden 182

Ferienwoche für Erwachsene

Vom 29. April – 03. Mai 2024 geht die Reise mit dem Komfortfernreisecar an den Millstättersee (Österreich). Anmeldungen bitte bis 26. Februar 2024 ans Sekretariat. Tel. 071 354 70 60, sekretariat@ref-hinterland.ch. Anmeldeformulare werden bei der Kirche aufgelegt, können im Sekretariat bestellt oder auf der Webseite ausgedruckt werden. (www.ref-hinterland.ch)

Stricken für die Weihnachtspäckli-Aktion 2024

- 12. /26. Februar
 - 11. /25. März
- Montags ab 14 Uhr im Pfarrhaus. Kontaktperson: Rosmarie Wittenwiler, Tel: 071 352 37 44

KOLIBRI Kindergottesdienste 2024

Sonntags, 10.00—11.00 Uhr

Treffpunkt: Pfarrhaus Schwellbrunn

Findet statt an folgenden Daten:

- 14. Januar
- 11. Februar
- 25. Februar
- 10. März
- 24. März
- 26. Mai
- 16. Juni
- 30. Juni

Kontakt: Doris Knöpfel, Tel. 076 470 61 52



Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
Appenzeller Hinterland

www.ref-hinterland.ch
Kirchenpark

Fiire mit de Chliine

16. März 2024

25. Mai 2024

24. August 2024

23. November 2024

09.30 - 10.00 Uhr
Tauerinnerung und von
10.00 - 10.30 Uhr
Fiire mit de Chliine

Jeweils samstags, 9.30 Uhr,
in der Kirche Schwellbrunn



Das Fiire mit dä Chliine richtet sich an Kinder im Alter von drei bis sechs Jahren mit ihren Eltern, Grosseltern, Götti, Gotti, oder wer auch immer die Kinder begleiten mag. Auch jüngere oder ältere Kinder sind herzlich willkommen.

Die Feier ist kindgerecht gestaltet und dauert etwa 30 Minuten.

Den Rahmen bildet ein Kinderbuch zu einem bestimmten Thema. Wir erzählen die Geschichte, singen und beten. Zum Thema bekommen die Kinder ein passendes B'halti.

Im Anschluss an die Feier sind alle zum Znüni eingeladen.

Auf Sie und Ihre Kinder freut sich das Leitungsteam.

Seline Danuser und Karin Signer

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
Appenzeller Hinterland

www.ref-hinterland.ch
Kirchenpark

Herzlich
willkommen
im

café
unter den Bäumen

Jeden Montag
von 10.00 - 17.00 Uhr
und jeden Freitag
von 14.00 - 21.00 Uhr

in der ChupferTrocke
neben der Kirche Herisau



Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
Appenzeller Hinterland

Kirchenpark

Ein Projekt der Evang.-ref. Kirchgemeinde Appenzeller Hinterland
in Zusammenarbeit mit Vereinen und Schwesterkirchen

unterstützt von der Stiftung Fandla und der Steinegg-Stiftung.

Ferienwoche am Millstättersee (Österreich)

29. April 2024 - 3. Mai 2024

Die Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Appenzeller Hinterland und Ramsauer Carreisen laden Sie ganz herzlich ein zur diesjährigen Ferienwoche.

Geplant ist ein Ausflug auf die Villacher Alpe, eine Schifffahrt auf dem Millstättersee und eine Fahrt über die lange Nockalmstrasse zur Einkehr in der Glockenhütte.

Wir freuen uns auf viele Anmeldungen bis 26. Februar 2024 an:
Sekretariat der Evang.-ref. Kirchgemeinde Appenzeller Hinterland,
Poststrasse 14, 9100 Herisau

Telefon: 071 354 70 60, E-Mail: sekretariat@ref-hinterland.ch

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde
Appenzeller Hinterland

www.ref-hinterland.ch
Kirchenpark

Weihnachtspäckliaktion 2023

Am 27. November konnten wir 98 Päckli in das Auto von Michael Stauffer von der Ostmission laden! Herzlichen Dank an alle Spenderinnen und Spender, an die Strickerinnen mit der Unterstützung von Rosmarie Wittenwiler, an Wolllieferantinnen an das Team des Dorfladens, an Esther Städler für die Kaffeestube und den beiden Konfirmanden Maurin Frischknecht und Cyrill Raschle.

Fiire mit de Chliine

Fünf Jahre haben Martina Wartmann und Anni Pfister gemeinsam die Fiire mit den Chliine -Gottesdienste vorbereitet. Die Kirchenmaus erzählte eine Geschichte, gemeinsam wurden Lieder gesungen und gebetet. Am Schluss durfte jedes Kind ein Bhaltis mit nach Hause nehmen. So erlebten die Jüngsten unserer Kirchgemeinde schöne Zeiten in der Kirche Schwellbrunn. Gemeinsam mit der Ausschreibung für die Feier erhielten jeweils die Eltern einige Gedanken zum geplanten Thema und konnten so auch für sich etwas «mitnehmen». Der anschliessende

Znüni, das gemeinsame Spielen der Kinder und das Plaudern der Erwachsenen war ebenfalls ein wichtiger Bestandteil des Vormittags.

Nun haben die beiden Leiterinnen für sich entschieden, dass es Zeit ist, etwas anderes anzupacken. Sie sagen der Kirchenmaus und den Kindern leider Tschüss. Wir möchten uns ganz herzlich bei Ihnen für die vielen schönen Stunden bedanken, die sie uns beschert haben! Für den weiteren Weg wünschen wir ihnen alles Gute.

Glücklicherweise konnten für ihre Nachfolge zwei junge Frauen gefunden werden. Karin Signer und Celine Danuser werden in Zukunft das Fiire mit de Chliine vorbereiten und gestalten. Wir freuen uns sehr, dass sie sich dazu bereit erklärt haben und sind auf ihre Geschichten gespannt. Wir wünschen Ihnen viel Freude in ihrer neuen Aufgabe!

Jugendraum

Jeden Freitag Abend (ausser Schulferien) von 20.00 – 22.30 Uhr im Jugendraum Halden 704, Schwellbrunn

Gemeinsame Stille

jeden Mittwoch Abend (ausser Schulferien) von 18.30 – 19.30 Uhr in der Kirche Schwellbrunn

Friedensgebet

jeden Mittwoch Abend (ausser Schulferien) von 18.00 – 18.30 Uhr in der Kirche Schwellbrunn

Abwesenheit

Pfarrerin Christine Scholer ist vom 3. – 11. Februar 2024 abwesend.

Die Vertretung für Beerdigungen übernimmt in dieser Zeit:

Pfr. Peter Solenthaler, Tel. 071 354 70 61

QR-Code für unsere Website:



KURATLI

Immobilien-Treuhand



Urban Kuratli

eidg. dipl. Immobilien-Treuhänder
Immobilien-Schätzer mit eidg. Fachausweis
Immobilien-Verwalter mit eidg. Fachausweis

9100 Herisau · 9127 St. Peterzell

Immobilien-Verkäufe
Marktwertschätzungen
Verwaltungen
Abparzellierungen

kuratli-immo.ch / 071 377 16 26





ALDO LEDERGERBER

Steinbildhauer

Grab- und Gedenksteine | Treppen
Brunnen | Restaurierungen

Schützenstrasse 17 | Herisau | 071 352 38 43
aldo@steinhauerei-ledergerber.com
steinhauerei-ledergerber.com

**SCHREINEREI
PLANUNG
BAUFÜHRUNG**

BLUMER

Tel. +41 71 353 04 00
info@blumer-schreinerei.ch
www.blumer-schreinerei.ch

WIR VERSTEHEN WIE ENERGIE, VERKEHR UND DATEN FLIESSEN

Wir sind schweizweit der kompetente, zuverlässige Gesprächspartner für die öffentliche Infrastruktur und bieten Gesamtlösungen aus einer Hand in den Bereichen Energie, Verkehr und Telecom.



Kummler+Matter EVT AG
Industriestrasse 15
9015 St. Gallen

T +41 71 314 64 00
stgallen@kuma-evt.ch
www.kuma-evt.ch

Katholische Kirchgemeinde



Es ist doch immer wieder ein Wunder, wie alles sich erneuert und in seinem unerschöpflichen Reichtum uns zu trösten versucht. (Hanna Schnyders)

Liebe Pfarreiangehörige in Schwellbrunn

Für das neue Jahr wünschen wir Ihnen gute Gesundheit, viel Elan, bezaubernde Begegnungen, Durchhaltevermögen, Zeit für Muse und Gottes reichen Segen, der Sie begleitet und stärkt.

Für das Seelsorgeteam,

Beatrix Baur-Fuchs

Pfarreigruppe Schwellbrunn - Ansprechpersonen:

Claudia Balzarek

071 352 11 38

Seelsorgeteam der Pfarrei - So sind wir erreichbar

Pfarrer Reto Oberholzer

071 351 11 43

Beatrix Baur-Fuchs (Ansprechperson für Schwellbrunn)

071 556 18 31

Birgit Müller

071 556 18 30

Iris Schmid Hochreutener

071 350 06 81

Juliane Schulz

071 350 04 42

Rebekka Jäger

071 556 18 34

Sekretariat: Martina Thür

071 351 55 82

Homepage unserer Pfarrei: www.kath-herisau.ch

Gottesdienste und Anlässe in Schwellbrunn	
3. März	ökumenischer Familiengottesdienst zur Fastenzeit 10.30 Uhr in der reformierten Kirche Schwellbrunn, anschliessend Suppenzmittag
Besondere Gottesdienste in der Pfarrei und Seelsorgeeinheit	
6. / 7. Januar	Sternsinger-Gottesdienst 18.30 Uhr, kath. Kirche Waldstatt / 10.00 Uhr kath. Kirche Herisau
14. Januar	Chinderfiir, 10.00 Uhr, Unterkirche Herisau

4. Februar	Gottesdienst mit Blasius-, Kerzen- und Agathabrotsegnung 10.00 Uhr kath. Kirche Herisau
11. Februar	Fasnachtsgottesdienst mit der Guggenmusik «IZIBIZI TINIWINI» 10.00 Uhr in der Pfarrkirche Herisau
14. Februar	Aschermittwoch 9.00 Uhr kath. Unterkirche Herisau mit Spendung des Aschekreuzes
25. Februar	Ökumenischer Suppentag Herisau 10.00 Uhr in der ref. Kirche und im ref. Kirchgemeindehaus Herisau
3. März	Krankensonntag 8.45 Uhr Waldstatt / 10.00 Herisau
9./10. März	Familiengottesdienst mit Tauberneuerung der Erstkommunionkinder 18.30 Waldstatt / 10.00 Herisau
10. März	Ökumenischer Suppentag Waldstatt 10.00 Uhr in der ref. Kirche Waldstatt mit anschliessendem Suppenzmittag 10.00 Chinderfiir, Unterkirche Herisau
24. März	Familiengottesdienst zum Palmsonntag 8.45 Uhr kath. Kirche Waldstatt / 10.00 kath. Kirche Herisau
Anlässe in der Pfarrei und Seelsorgeeinheit	
4. Januar	Trauercafé Appenzeller Hinterland 17.00 – 18.30 Uhr, Alte Stuhlfabrik Kasernenstrasse 39a, Herisau
1. Februar	Trauercafé Appenzeller Hinterland 17.00 – 18.30 Uhr, Alte Stuhlfabrik Kasernenstrasse 39a, Herisau
7. Februar	Bibel in Bewegung 19.30 Uhr, Pfarreiheim Herisau
März	Weltgebetstag der Frauen, kath. Unterkirche Herisau
6. März	Bunter Kindernachmittag 14.00-17.00 Uhr, Pfarreiheim Herisau
7. März	Trauercafé Appenzeller Hinterland 17.00 – 18.30 Uhr, Alte Stuhlfabrik Kasernenstrasse 39a, Herisau
13. März	Bibel in Bewegung 19.30 Uhr, Pfarreiheim Herisau
Frauengemeinschaft	
10. Januar	Buchvorstellung «Silvesterchlausen» von Johannes Schläpfer Neujahrsbegrüssung und Apéro inklusive 19.00 Uhr, kath. Pfarreiheim Herisau
17. Januar	Gottesdienst von Frauen gestaltet 09.00 Uhr in der Unterkirche
23. Februar	Schneeschuhwanderung, Treffpunkt: 17.45 Parkplatz kath. Kirche Herisau Anmeldung bis 20. Februar an Ruth Inauen, 071 352 35 73 oder www.fg-herisau.ch / Unkostenbeitrag: CHF 10.00 / Nichtmitglieder CHF 15.00
13. März	Aus dem Seniorenprogramm: Filmnachmittag. Weitere Details entnehmen Sie bitte dem Pfarreiforum
17. März	Hauptversammlung Frauengemeinschaft 17.30 Uhr Pfarreiheim Herisau
21. März	Besuch bei der Stadtpolizei St. Gallen. Beginn 17.00 Uhr: Treffpunkt Bahnhof Herisau (Abfahrt 16.24) oder 16.50 vor dem Haupteingang des Polizeigebäudes. Unkostenbeitrag: CHF 5.00 / Nichtmitglieder CHF 10.00 Anschliessend gemeinsames Nachtessen auf eigene Rechnung Anmeldung bis 4. März an: Susanne Bruderer Tel. 079 507 76 41 oder via www.fg-herisau.ch
Information finden Sie auch im Pfarreiforum und auf der Homepage www.kath-herisau.ch	

Wir bringen mehr Zuverlässigkeit in den Betrieb.

Zum Beispiel mit dem lebenslangen Unterhalt sämtlicher Gebäudetechnik-Installationen.

Oder mit ENERGY LINE, unserem Pikett-Service, mit dem wir das ganze Jahr rund um die Uhr für Sie da sind.



MHS/SCREENLIGHT.CH



Schalten Sie uns ein.
www.etavis.ch

ETAVIS 
Samuel Knöpfel, Poststr.10, Herisau
Ein Unternehmen von **VINCI** 
ENERGIES

**500 m²
AUSSTELLUNG/
KÜCHENWELT**

**DIE
BESTE
PARTY
STEIGT
IN EINER
DANUSER
KÜCHE!**



Sturzeneggstrasse 16 • Herisau • Tel. 071 354 74 30
www.danuserherisau.ch

DANUSER
Küchen/Schreinerei

Ausflug und HV der alten Garde 2023

Pünktlich um 9.00Uhr bestiegen 23 Mitglieder der alten Garde den Car von Christian Ramsauer und fuhren Richtung Hemberg. Nur der Organisator Köbi Schläpfer wusste, wo uns die Reise an diesem verregneten 20. Oktober hinführen wird.

Oberhalb von Krummenau im Weiler Wintersberg zwängte sich der Car in den Parkplatz vom Restaurant Sonne und die alte Garde konnte sich zu Kaffee und frischem Zopf aus dem Holzofen ins etwas verrauchte Alpthüttli verschieben. Da der Wirt Toni Brunner eine stattliche Herde Eringer hält, konnte er uns aus erster Hand über die verschiedenen Kuhkämpfe im Wallis und im Malbun berichten.

Zudem unterhielt er uns mit verschiedenen Anekdoten aus seinem früheren Leben.

Nach einer kurzen Fahrt in die Nesslauer Laad und einem sehr kurzen Fussmarsch wurde uns im Buurebeizli Dergeten ein sehr gutes und reichhaltiges Mittagessen serviert. Weil der Regen eher noch zunahm, fiel der geplante Fussmarsch ins Wasser und wir wurden von Christian zum Hof von Sabine Haese chauffiert. Sabine hält ca. 60 Alpakas aus vorwiegend eigener Zucht und konnte uns einiges über das Verhalten der für uns eher ungewohnten Tiere berichten.

Über Wildhaus ging es weiter ins Rheintal und wir erreichten bei stürmischem Regenwetter den Hof von Emmi und Kurt Schläpfer in Rüthi. Zum Glück mussten wir uns bei diesem Sauwetter nicht lange im Freien aufhalten. In der Remise konnten wir die grosszügige Gastfreundschaft von Emmi und Kurt geniessen. Mit Zauern und Schellen-

schütten verbrachten wir einige gemütliche Stunden bis vor der Abfahrt noch Schläpfer's Schafherde besichtigt werden konnte. Vielen Dank an Familie Schläpfer.

Kurz vor 20.00 Uhr trafen wir im Restaurant Ochsen, unserer letzten Station, ein. Nach dem feinen und wiederum reichhaltigen Nachtessen führten wir unsere HV durch. Wieder konnten wir zwei Neumitglieder willkommen heissen.

Vielen Dank Köbi Schläpfer fürs Organisieren des sehr gemütlichen Ausflugs.

Vorschau 2024

05. Jan.	Überraschungshöck
05. April	Höck Holzmeister
28. Juni	Grillabend
18. Okt.	Tagesausflug und Hauptversammlung







HABLÜTZEL^{AG}

SOLAR- & HAUSTECHNIK

Degersheim – Hauptsitz | Herisau – Niederlassung

071 371 11 64 | 071 351 55 55



SANITÄR



HEIZUNG



SOLAR

Solaranlagen für Energie-Helden

seit
1902
habluetzel.ag

Voranzeige

Fasnachtsumzug Schwellbrunn

Am So. 18.02.2024

Fasnachtsumzug durch Schwellbrunn

Start ca. 13.30

Anmeldeschluss bis 03.02.2024, Anmeldungen an:

Email: burtscherthierry@gmail.com



Knauschtis_barwagen.ar

Wir bedanken uns bei den Anwohnern für das
Verständnis

Es herrscht Konfettiverbot



Pakistan Trekking 2023

4 Wochen im Karakorum in der Nähe
der grossen 8000-er
K2, Nange Parbat, Broad Peak,
Gasherbrum

Diavortrag von Ernst Keller

08. März 2024 20 00 Uhr, Rest Hirschen,
Schwellbrunn

Trachtengruppe Schwellbrunn

Unterhaltung 2024
Mehrzweckanlage Schwellbrunn

Samstag, 27. Januar, 20.00 Uhr

Sonntag, 28. Januar, 13.00 Uhr

Programm 1. Teil: Motto: Heuet
Volkstänze und Lieder
Kindertanzgruppe

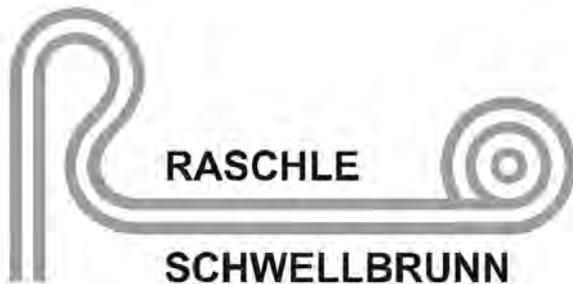
Programm 2. Teil: Theater: **Stierägrend!**

Tanz mit dem Ländlertrio Gantegruess

Grosse Tombola, höckige Kafistobe & Bar
Eintritt frei

Platzreservation für Samstag ab 02. Januar 2024:

- ✦ jasmin_keller1998@hotmail.com
- ✦ oder ab 19.30 Uhr 078 669 38 09



- TEPPICHE
- BODENBELÄGE
- WANDBELÄGE
- PARKETT
- KORK
- INNENBESCHATTUNG

Raschle Bodenbeläge GmbH

Halden 704 | 9103 Schwellbrunn

Tel. 071 351 50 72 | Natel 079 437 82 20

info@raschleboden.ch | www.raschleboden.ch

Frehner folientechnik

W. Frehner Folientechnik
Wittenberg 310
9103 Schwellbrunn

Tel. 071 361 16 87
Fax 071 361 16 88
Natel 079 351 92 51
Email: info@frehner-folientechnik.ch

- Sonnenschutzfolien
- Lackschutzfolien
- Individuelles Car-Design
- Fahrzeug Beschriftungen
- Logo - Gestaltung
- Beschriftungen
- Sonnenschutz Gebäudeglas
- Sicherheitsschutz Fenster
- Sichtschutz Fenster
- Oberflächen - Raumgestaltung

www.frehner-folientechnik.ch

Aus der Schule geplaudert...

Schulleitung Claudio Nef
Telefon 071 352 75 81
E-Mail schulleitung@schwellbrunn.ar.ch
Homepage schwellbrunn.ch/schule

In 57 % der Schweizer Haushalte wird Schweizerdeutsch gesprochen, in 23 % Französisch. Über Sinn und Unsinn von Frühfranzösisch (in der 5./6. Klasse) kann gestritten werden. Spannend war aber auch in diesem Jahr, was persönliche Begegnungen zwischen Schweizer Jugendlichen von beiden Seiten des «Röstigrabens» auslösen. Ende November durften unsere 6. Klässler wiederum zu Gastfamilien im Kanton Waadt reisen. Viele Schülerinnen und Schüler hatten ein «mulmigeres» Gefühl, ob der Austausch in einer anderen Familie und Landessprache funktionieren würde. Schon am ersten Tag erreichten uns dann aber ganz viele Impressionen aus dem Welschland mit lachenden Gesichtern. Ça fait plaisir!

Mehr dazu und zu weiteren Spezialanlässen finden Sie weiter hinten.

Nachdem im 2023 die schulergänzenden Tagesstrukturen eingeführt und die Schulsozialarbeit «aufgegleist» wurde, stehen auch im 2024 grössere Projekte an. Das Wichtigste: Am 3. März wird die Stimmbewölkerung über die Erweiterung der Schulanlage Sommental abstimmen. Da aufgrund der steigenden Schülerzahlen bereits ab dem kommenden Schuljahr eine zusätzliche 5./6. Klasse geführt werden muss und ein Jahr später auch die Zahlen auf der Oberstufe «explodieren», kommen wir um zusätzlichen Schulraum nicht herum. Am Freitag, 9. Februar 2024, wird eine weitere öffentliche Orientierungsversammlung zu diesem wegweisenden Projekt für die Schule Schwellbrunn stattfinden (Vereinssaal MZA, 20 Uhr).

Zum neuen Jahr wünsche ich Ihnen alles Gute und vor allem beste Gesundheit.

Schulergänzende Tagesstrukturen

Wie bereits in der September-Ausgabe berichtet, funktionieren die schulergänzenden Tagesstrukturen weitgehend reibungslos. Die Betreuungszahlen sind stabil; knapp über 10 % der Schülerinnen und Schüler besuchen zumindest eines der Angebote. Wünschen würden wir uns mehr Kinder in der Morgenbetreuung in Schwellbrunn sowie an den Nachmittagen und in den Ferien in Waldstatt.

Bei der Morgenbetreuung haben wir uns auf die Zahlen der Elternumfrage von Ende 2022 abgestützt. Wir haben damit gerechnet, dass etwa die Hälfte der Eltern, welche einen Bedarf angekündigt haben, das Angebot auch wirklich nutzen werden. Obwohl die Morgenbetreuung nun im Dorf stattfindet, sind es nur gerade 5 %.

Die TAGI Waldstatt sucht nach einer neuen Leitung (Inserat auf unserer Website unter «Offene Stellen»). Für die Betreuung am Mittagstisch, für Dienstag und Donnerstag von 11.30 bis 13.30, werden ebenfalls noch Personen gesucht. Weitere Informationen dazu erhalten Sie bei der Schulleitung Waldstatt.

Spielplatz Weiher

In den Herbstferien wurde rund ums Schulhaus Weiher eifrig gebaut. Mit fachkräftiger Unterstützung des Schwellbrunner Gewerbes konnten die Spielmöglichkeiten erweitert werden.



Auf der Südseite ist zudem eine Treppe entstanden, die sowohl in der Pause, als auch für Unterricht im Freien genutzt werden kann.

Während ich diese Zeilen schreibe, entsteht neben dem Fussballfeld zudem ein Unterstand, der zeitgleich Sonnenschutz sein wird und einen trockenen Ort bei Regen bieten wird. Sobald die Arbeitsgruppe bestehend aus Mitgliedern der Liegenschaftskommission und der Schule alle Teilprojekte abgeschlossen hat, wird ein separater Bericht erscheinen.



Schulsozialarbeit

Nach dem Beschluss des Gemeinderates, die Schulsozialarbeit auf Anfang

2024 einzuführen, konnte die Stelle mittlerweile besetzt werden: Martin List aus Schönengrund wird ab 1. Februar 2024 als Schulsozialarbeiter tätig sein. Zu Beginn wird er vor allem mit dem Aufbau der Stelle beschäftigt sein und sich mit der Schule vertraut machen. Über weitere Details werden die Eltern direkt informiert.



Die Schulsozialarbeit unterstützt die Lernenden aller Zyklen bei der Bewältigung des Schulalltags und bei einer für sie befriedigenden Lebensbewältigung:

- Sie unterstützt und berät Kinder, Jugendliche und Familien in der Bewältigung von psychosozialen Problemstellungen.

- Sie fördert die Kompetenzen der Kinder und Jugendlichen zur Lösung von persönlichen und/oder sozialen Schwierigkeiten und stärkt deren Eigenverantwortung.
- Sie bietet tragfähige Beziehungen an und trägt mit gezielten Massnahmen dazu bei, sozialen und persönlichen Problemen vorzubeugen, sie zu lindern und zu lösen.
- Sie fördert und unterstützt die Integration der Kinder und Jugendlichen in die Schule und in die Gesellschaft und setzt sich für Chancengleichheit und Partizipation ein.
- Sie berät und begleitet Lehrpersonen in der Bearbeitung von problematischen und entwicklungshemmenden Gruppen- und Klassensituationen.

Die Schulsozialarbeit leistet einen wesentlichen Beitrag zur Vernetzung und Zusammenarbeit mit

Eltern/Erziehungsberechtigten sowie schulinternen und ausserschulischen Unterstützungssystemen. Das Angebot steht niederschwellig, vertraulich, freiwillig und unentgeltlich zur Verfügung.

Personelles

Corinne Strässle plant, die Ausbildung zur schulischen Heilpädagogin zu absolvieren. Auf das Schuljahr 2024/25 wird sie deshalb ihre Funktion als Klassenlehrperson einer 1./2. Klasse abgeben und fortan als SHP an unserer Schule tätig sein. Die frei gewordene Stelle konnte bereits besetzt werden: Sonja Schärer aus Wängi wird neu zum Zyklus-1-Team stossen. Frau Schärer schloss ihr Studium im 2023 ab und arbeitet aktuell als Stellvertretung in einer 3./4. Klasse.

Salome Wanner (-Elser) wird im letzten Quartal des aktuellen Schuljahres einen unbezahlten Urlaub beziehen. Eva Weber, die aktuell bereits eine Stellvertretung in der 3./4. Klasse für Deborah Krüsi übernimmt, wird auch hier wieder einspringen.

Claudio Nef, Schulleiter

Allgemeine Schulanlässe, Ferien und Freitage

Sa. 23.12.2023 – So, 7.2.	Weihnachtsferien
Fr, 19.1.	Schultierschau Walter Zoo (1./2. Klassen)
Sa. 27.1. – So, 4.2.	Sportferien
Di, 13.2.	Fasnacht (Zyklus 2)
Mo, 19.2.	Blochmontag / Weiterbildung der Lehrpersonen (unterrichtsfrei)
Di, 27.2.	PUSCH-Nachmittag (Kindergarten)
Fr, 1.3.	Musical (3./4. Klasse)

Auf geht's ins Schoggiland



Am Dienstag, 5. Dezember, reisten die 3./4. Klassen Fischer/Weber und Wanner nach Flawil in die Maestrani Fabrik. Aufgrund der ÖV-Verbindungen mussten wir alle paar Minuten umsteigen, so konnten wir es uns im Doppelstöcker nicht gemütlich machen. In Flawil am Bahnhof angekommen liefen

wir den Schoggiweg-Schildern nach, die uns Richtung Schokoladenfabrik führten. Die Wanderung ging über schneebedeckte Felder und wir marschierten sogar an den Eseln des Samichlaus vorbei. Endlich angekommen, verzehrten wir unser Picknick auf der überdachten Terrasse der Schokoladenfabrik. Bald darauf trafen wir unseren Guide, der uns alle mit einem Gerät an ein Ohr ausstattete, damit wir ihn besser hören konnten. Die Tour startete mit zwei Stücken veganer Schokolade in einem Kinosaal, in dem jeder Sitz einem Schokoladenstückchen gleich. Im nächsten Raum gab es viel zu entdecken: Kühe melken, Haselnüsse vom Baum schütteln, einen Tukan zum Singen bringen und viele andere Experimente. Während der Führung, gab uns der Guide immer wieder interessante Informationen zur Fabrik und der Schokoladenherstellung. Das Highlight der meisten Kinder war wohl

der Schokoladenbrunnen-Raum. Dort konnte man nach Herzenslust seinen Löffel an vier verschiedenen Brunnen füllen und geniessen. Von der Galerie aus bekamen wir noch einen realen Einblick in die Arbeit in der Fabrik. Wir beobachteten wie die Schokoladenstückchen über die Förderbänder flitzten und in Sekundenschnelle eingepackt wurden. Den Behälter mit diversen Schokolädchen à discrétion, nutzen viele Kinder möglichst unbemerkt, um ihre Säcke auf Vorrat zu füllen. Schade nur, dass die Lehrpersonen sie trotzdem erwischten. Nach der Führung ging es schon bald wieder auf den Bus. Die erhoffte Müdigkeit und Ruhe, die meist nach einem Ausflug auf der Heimreise einkehrt, traf dank den überzuckerten Kindern nicht ein. Ob es die Eltern am Abend wohl auch merkten?



Adventsfenster der Unterstufe im Schulhaus Weiher



Die Unterstufenkinder des Schulhauses Weiher haben sich dieses Jahr mit einem Fenster am Dorfadventskalender beteiligt.

Am 11. Dezember luden die Kinder zur Eröffnung ihres Fensters und haben in

diesem Rahmen auch adventliche Lieder gesungen und musikalisch und tänzerisch begleitet. Zu jedem Lied hat eine Klasse ein Fensterbild gestaltet.

Es war erfreulich zu sehen, wie viele Eltern und Geschwister, aber auch viele interessierte Einwohner Schwellbrunn, der Einladung ins Schulhaus Weiher gefolgt sind.

Im Anschluss an die Darbietung gab es ein gemütliches Zusammensein bei Glühmost, Punsch und selbst gebackenen Guetzli der Schülerinnen und Schüler.



Ausflug zum Fünfländerblick (Donnerstag, 14.12.2023)

Von Schwellbrunn nach Heiden mit Bus und Schwung,
durch Regen und Wind, der Ausflug begann jung.

Über die Hängebrücke, so wacklig und fein,
zum Fünfländerblick, das Ziel muss es sein.

Vorarlberg, Baden, Bayern im Blick,
Württemberg und die Schweiz, das ist das Stück.

Trotz des Wetters, so trüb und kühl,
die Aussicht war groß, ein Panoramaspiegel.

Ein windiges Mittagessen im Freien genossen,
im Restaurant Rossbüchel dann aufgewärmt, unverdrossen.

Punsch und Schokoladenkuchen, ein wahrer Genuss,
die Herzen erwärmt, der Magen im Plus.

Von Grub nach Rorschach, der Spaziergang so leicht,
mit Zug und Bus zurück, der Tag vergeht leicht.

Das Highlight des Tages, so kindlich und fein,
42 Kinder, zur Autobahn schauend, winken allein.

Den Lastwagen grüßend, mit hoffnungsvollem Blick,
ein Hupen erklingt, die Freude ist schick.

Ein Ausflug voll Abenteuer, so bunt und froh,
der Fünfländerblick, ein Erlebnis, oh so loh!



Sprachaustausch Waadt

14 6. Klässler aus Schwellbrunn sind vom Dienstag 28.11.- Freitag, 01.12.2023 in den Kanton Waadt nach Poliez-Pittet gereist, um ihr Französisch anzuwenden und ihre Brieffreunde kennenzulernen. Die Schülerinnen und Schüler erzählen mit einzelnen französischen Worten über die erlebten Tage.

Dienstag

Am **mardi** sind wir mit dem Bus um 08:25 Uhr abgefahren. In Herisau sind wir in den **train** nach Yverdon-les-Bains gefahren. Dann hat uns ein **car postal** abgeholt. Der Busfahrer brachte zuerst die **porte** nicht auf. Als wir endlich in den Bus hineinkonnten, fuhr der Busfahrer uns nach Poliez Pittet. Bei der **école** in Poliez Pittet, haben sie uns herzlich begrüsst. Danach haben wir noch Kennenlernspiele gemacht und eine Photo OL mit Challenges machen. Von Basil, Mike und Dario

Mittwoch

Am **mercredi** morgen in der Schule 🏫 haben wir die Spezialitäten probiert.

Alessia 😊 hat die **Carac** am besten gefunden, Svenja 😊 und Sarina 😊 fanden den **gâteau Goumoëns** am besten. Zu den Spezialitäten haben wir dann ein Kahoot gemacht. In der Pause hatte es eine kleine Eisfläche bei dem sofort alle Jungs drüber schieferten. Da sind alle mindestens 1-mal umgefallen. Dann wurde abwechslungsreich immer ein Wort auf **allemand** und eins auf **français** gesagt und man musste diese Dinge holen. Schliesslich war auch schon Mittag. Die einen **manger** zu Hause andere im Mc Donalds. Am Nachmittag machte jede Familie einen Ausflug die einen gingen bowlen 🎳 andere waren am Weihnachtsmarkt 🎄 und noch andere spielten einfach **dans la maison** 🏠. Es war ein sehr schöner Tag 🌟.

Von Svenja, Alessia und Sarina

Donnerstag

Am **jeudi** sind wir nach Lausanne gefahren. Da haben **nous** das Olympische Museum angeschaut. Da konnten **nous** auf einem Automaten Skifahren. Als wir fertig waren, **nous regardons**, dass wir mit der Metro zurückfahren konnten, denn wir sind nur knapp noch reingekommen. Danach sind wir in die **école** gefahren. Von da aus sind wir wieder in unsere Gastfamilien gefahren.

Von Flurina und Julia

Freitag

Am **vendredi**-morgen gingen wir mit dem Bus in die Schule. Da machten wir einen Text über unser Highlight dieser Woche. Wenn wir fertig waren, durften wir Reinschrift **faire**. Nach der Reinschrift mussten wir die Weihnachtswörtli üben. z.B. Weihnachtsmann - Père Noël, Schneeflocke - flocon, Rentier - renne, Geschenk - cadeau ...

Um 10:30 verabschiedeten wir uns von den Waadtländern und stiegen in den Bus. Wir fuhren zum **gare**. Dort mussten wir bis um 11:37 Uhr auf den Zug warten und fuhren mit dem bis nach Zürich. Dann sind wir in den anderen Zug eingestiegen. Wir mussten 2 **heures** fahren. Als wir endlich angekommen sind, gingen wir in den Bus und fuhren bis nach Schwellbrunn in die **école**. Endlich wir sind angekommen. Wir begrüsst alle und gingen dann nach Hause und hatten Wochenende.

Von Jason und Tim



«Service learning» im Projektunterricht 3.OS

Im Rahmen des Projektunterrichts erbrachten die Lernenden der 3.Oberstufe für Personen und Institutionen der Gemeinde Schwellbrunn Dienstleistungen. Dabei arbeiteten die Lernenden mit der Methode «service learning».

Um Dienstleistungsangebote ausarbeiten und anbieten zu können, führten die Jugendlichen in der Gemeinde eine Bedarfsanalyse durch. Die persönlichen oder auch allgemeinen Wünsche und Bedürfnisse der Befragten wurden zusammengetragen und strukturiert. Interessensgruppen wurden gebildet und mögliche Dienstleistungsangebote ausgearbeitet. Kooperationspartner wurden gefunden und die Dienstleistungsangebote konkretisiert. Im Rahmen von zehn Arbeitsstunden wurden die Dienstleistungen in Zusammenarbeit mit fachlicher Unterstützung umgesetzt

Ladina und Nadja gestalteten im Auftrag des Verlagshauses Schwellbrunn die Weihnachtsdekoration dessen Ladenlokal.

Silvan und Cyrill verrichteten Restaurations- und Unterhaltsarbeiten an der Eisenbahnanlage beim Kreuz.

Melissa, Laura und Luana wirkten beim Animationsprogramm im Betreuungszentrum Risi mit.

Julia, Sarah und Leon stellten ein auserschulisches Unterstützungsangebot für Schularbeiten auf die Beine.

Linus, Mattis, Maurin, Michi und Werner setzten sich mit den Möglichkeiten für den Bau eines Bike Trails in Schwellbrunn auseinander und lernten dabei viel über politische Prozesse.



Da dieses Projekt den Zeitrahmen des Service learning Projekt überstieg, wird die Idee in der Freizeit weiterverfolgt werden.

Den gesamten Arbeitsprozess dokumentierten die Lernenden, werteten ihr Dienstleistungsangebot kritisch aus und reflektierten ihren persönlichen Lernprozess. Schlussendlich präsentierten alle Interessensgruppen ihr Service Learning Projekt der Klasse und den projektbegleitenden Lehrpersonen, Adrian Schär und Lukas Raymann. Die Vielfalt der umgesetzten Dienstleistungsangebote, die Kreativität bei der Ideenentwicklung, die Offenheit und Zuverlässigkeit in der Zusammenarbeit mit den Kooperationspartnern und im Speziellen die vielen wertvollen Erfahrungen im

ganzen Arbeitsprozess sind beeindruckend.

Herzlichen Dank allen Kooperationspartnern und Fachpersonen, welche mit Wohlwollen und Einsatz den Schwellbrunner Jugendlichen diese Erfahrungswerte und sicherlich auch persönlichen Lern- und Entwicklungsprozesse ermöglichten.

Für eine neue Bedarfsanalyse werden die 3.OS-ler im Herbst 2024 wieder unterwegs sein.

Anregungen, Wünsche und Bedürfnisse nehmen wir aber natürlich auch gerne früher per Mail entgegen

(lukas.raymann@schule-schwellbrunn.ar.ch).ra

Entdeckerlokal Schwellbrunn

Im Entdeckerlokal Schwellbrunn kannst Du Deine erfinderischen, handwerklich-technischen und gestalterischen Talente entdecken und weiterentwickeln. Bist Du interessiert, eigene Erfahrungen zu machen? An diesen Tagen hat das Entdeckerlokal geöffnet:

- Samstag, 20. Jan. 24, 09.00 - 11.00
- Samstag, 10. Feb. 24, 09.00 - 11.00
- Samstag, 24. Feb. 24, 09.00 - 11.00
- Samstag, 23. März 24, 09.00 - 11.00

Anmeldung bitte bis spätestens 24 Stunden vor Termin an:

info@entdeckerlokal.ch oder 079 714 15 64

Ort: Gästehaus Kreuz, Schwellbrunn

weitere Infos und Termine findest Du auf www.entdeckerlokal.ch



DER 4x4 FÜR DIE SCHWEIZ

**27. Januar 2024:
CROSSTREK 4x4
live bei uns.**

Von Natur aus entspannt.
Und ideal für alle, die gerne viel erleben.
Der neue Crosstrek 4x4 und der neue Impreza 4x4.



Von Natur aus mit umfangreicher Serienausstattung:

- Effiziente SUBARU e-BOXER-Hybrid-Technologie
- Permanenter symmetrischer Allradantrieb
- Neuste Version des Fahrerassistenzsystems EyeSight
- Praktische Detaillösungen

subaru.ch



Abgebildete Modelle: Crosstrek 2.0i e-BOXER AWD Advantage, 136/16,7 PS, Energieeffizienz-Kategorie E, CO₂-Emissionen kombiniert: 174 g/km, Treibstoffverbrauch kombiniert: 7,7 l/100 km. Impreza 2.0i e-BOXER AWD Advantage, 136/16,7 PS, Energieeffizienz-Kategorie E, CO₂-Emissionen kombiniert: 166 g/km, Treibstoffverbrauch kombiniert: 7,3 l/100 km.

WIR FREUEN UNS, IHNEN ENDE JANUAR DIE NEUEN MODELLE ZU ZEIGEN!

AUTO PREISIG AG
SCHWELLBRUNN

AUTO PREISIG AG SCHWELLBRUNN
Halden 669
9103 Schwellbrunn
Tel. +41 71 351 17 27
info@auto-preisig.ch
www.auto-preisig.ch



DER NEUE OPEL CORSA
SIEHT DER AUCH IN
ECHT SO GUT AUS?



YES
OF
CORSA

AB
CHF 20 990.-
ODER
CHF 199.-/MT.

Energieguide 2024

Beispiel: Corsa Edition, 1.2, 5-Gang manuell, 55 kW (75 PS), Benzin/Energie, CHF 20 990.- (Fahrzeugwert: CHF 21 990.-) - Städtisch: CHF 1000.- Cash (Prüfung: 5,1-5,9 l/100 km, 114-122 g CO₂/km, Energieeffizienz-Kategorie: C, Leasingbeispiel: Laufzeit: 48 Monate, Laufleistung: 10000 km/360,000, Zinsen: 4,50%, Sonderzahlung: CHF 1000.-, Leasingrate pro Monat inkl. MwSt.: CHF 199.-, Restwert: CHF 6700.-, Abgebildete Modelle: Corsa GLE, 1.2i Direct Start, Turbo, 2-Stufen-Automatik, 58 kW (790 PS), inkl. Sonderausstattungen Infotainment Pack mit Navigationssystem CHF 1000.-, LED-Außenleuchten CHF 220.-, Abgebildete Modelle: CHF 1623.- und 17-Schneeketten CHF 250.-, Beibehaltung: CHF 21 980.- (Fahrzeugwert: CHF 22 980.-) - Städtisch: 5,9-6,9 l/100 km, 114-119 g CO₂/km, Energieeffizienz-Kategorie: C, Laufzeit: 48 Monate, Laufleistung: 10 000 km/360,000, Zinsen: 4,50%, Sonderzahlung: CHF 6700.-, Leasingrate pro Monat inkl. MwSt.: CHF 275.-, Restwert: CHF 10 000.-, Angebot nur in Verbindung mit dem Abschluss eines 36-monatigen Leasingvertrages. *Optional: Vollversicherung, ACIS, Servotronic, Leasingoptionen unter Vorbehalt der Abgabe durch Carlease Company Finance Schweiz AG. Schließen der Abschluss eines Leasingvertrages ist verbindlich, daher ist die Überzahlung des Leasingpreises fiktiv.



Walter Preisig Autogarage AG
Brisig 799, 9103 Schwellbrunn
T 071 351 33 06, info@auto-preisig.ch, www.auto-preisig.ch



BEWUSST
HOLZ.

Mettler Holzbau GmbH
9103 Schwellbrunn
+41 71 362 60 60
www.mettler-holzbau.ch

HOLZBAU
SCHREINEREI
PLANUNG



Tel. 071/ 352 48 22
Fax.071/ 351 46 47
E-Mail:schoch.roli@bluewin.ch
www.schochofen.ch

Schoch Schlosserei GmbH
CH 9103 Schwellbrunn AR

- Ofenkomponenten, • Wärmetauscher für Holzfeuerungen
- Warmlufteinsätze für Kachelöfen
- Allgemeine Schlosserarbeiten, • Geländer, • Fenstergitter,
- Zäune, • Metallbau, • Montagen, • Reparaturen



GÄHLER GARTENBAU AG
9103 SCHWELLBRUNN
9100 HERISAU

Gartengestaltung
Gartenbau
Gartenunterhalt
Baumpflege

Tel. 071 352 12 62, Fax 071 352 15 62

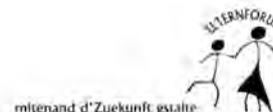


Spielgruppe Gwagglibei



Die Kinder haben die Möglichkeit, sich in einem strukturierten Rahmen auf den Kindergarten vorzubereiten.

- Wer:** Alle Kinder mit Geburtstag ab 1. Mai 2020 bis und mit 30. April 2021
(oder Kinder, die den ersten Kindergarten noch nicht besuchen)
- Wann:** 1-2x pro Woche von 09.00 bis 11.00 Uhr
- Wo:** Gästehaus Kreuz
- Kosten:** Fr. 14.00 für Elternforum Mitglieder / Fr. 16.00 für Nichtmitglieder pro Morgen
- Anmeldung:** Bis am 31. März 2024 mit Talon oder per Mail an untenstehende Kontaktperson
- Kontakt:** Gerli Gilgen, Geren 1231, 9103 Schwellbrunn, 077 416 41 33,
gerli.gilgen@gmail.com
- Wichtig:** Auch Kinder, welche die Spielgruppe erst ab dem 2. Halbjahr besuchen möchten, müssen sich bereits jetzt anmelden. Weitere Infos folgen im Juni 2024.
- Versicherung:** Unfall- und Haftpflichtversicherung ist Sache der Eltern.



✂-----

Name: _____ Vorname: _____

Adresse: _____ Ort: _____

Geb. Datum: _____ Telefon: _____

E-Mail: _____

- Anmeldung ab August 2024
- Anmeldung ab dem 2. Halbjahr (nach den Sportferien 2025)
- Interesse an einem 2. Spielgruppenvormittag vorhanden (evtl. ab 2. Halbjahr)
- Wir möchten dem Verein Elternforum Schwellbrunn beitreten (Jahresbeitrag für Familien Fr. 40.00)

Bemerkungen: _____

Datum: _____ Unterschrift: _____



Elki-Treff & Mütter- und Väterberatung



An folgenden Mittwochmorgen von 09.00 bis 11.00 Uhr bietet das Elternforum Schwellbrunn im Gästehaus Kreuz einen Treffpunkt für Eltern und ihre Kinder an:

10.01.2024	Elki-Treff und MVB	14.08.2024	Elki-Treff und MVB
24.01.2024	Elki-Treff und MVB	28.08.2024	Elki-Treff und MVB
07.02.2024	Elki-Treff und MVB	11.09.2024	Elki-Treff und MVB
21.02.2024	Elki-Treff und MVB	25.09.2024	Elki-Treff und MVB
06.03.2024	Elki-Treff und MVB	02.10.2024	Elki-Treff und MVB
20.03.2024	Elki-Treff und MVB	23.10.2024	Elki-Treff und MVB
03.04.2024	Elki-Treff und MVB	06.11.2024	Elki-Treff und MVB
24.04.2024	Elki-Treff und MVB	20.11.2024	Elki-Treff und MVB
08.05.2024	Elki-Treff und MVB	04.12.2024	Elki-Treff und MVB
29.05.2024	Elki-Treff und MVB	18.12.2024	Elki-Treff und MVB
12.06.2024	Elki-Treff und MVB		
26.06.2024	Elki-Treff und MVB		
03.07.2024	Elki-Treff und MVB		

<https://elfo-schwellbrunn.ch/>

Elki-Treff: Eltern und Kinder bis zum Kindergartenalter treffen sich zum freien Spielen.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Das Angebot ist kostenlos.

MVB: Mütter- und Väterberatung von der Gemeinde

Die MVB findet auf Voranmeldung statt. Falls nicht ausgebucht, ist eine Beratung auch ohne Voranmeldung möglich.

Terminreservation bei Judith Widmer, Mütter- und Väterberaterin der Pro Juventute,

Telefonnummer: 077 522 29 47, [Mail: judith.widmer@projuventute.ch](mailto:judith.widmer@projuventute.ch)



Meier Emil GmbH

Holzbau/Zimmerei

Schreinerei

Fassaden Holz / Eternit

Fenster / Türen

Gerüstbau

Bedachungen

Aus der Bibliothek

Schon wieder stehen wir am Anfang eines neuen Jahres. Wir wünschen all unseren Kundinnen und Kunden viel Zuversicht und Freude fürs neue Jahr ...

Rückblick Adventsgeschichten für Kinder und Adventskaffee in der Bibliothek am 16. Dezember 2023

Wie jedes Jahr, erzählte das Bibliotheksteam Geschichten zur Advents- und Weihnachtszeit. Diejenigen Kinder, die gerne basteln wollten, wurden vom Bibliotheksteam darin unterwiesen. Das Produkt: ein sehr ansprechendes «Weihnachtslicht».

Die Erwachsenen trafen sich derweil bei Kaffee und Guetzi.

Dieser Anlass war wie immer – vor allem auch für das Bibliotheksteam – eine besinnliche Einstimmung auf die kommenden Festtage.



Rückblick Buchstart, 15. November 23

Acht Kinder und ihre Begleitpersonen fanden sich voller Erwartung in der Bibliothek ein, wo Natalie River, Leseanimatorin, und zwei Bibliothekarinnen sie in Empfang nahmen.

«Schieb den Wal zurück ins Meer» lautete der Titel des Pappbilderbuches, das Natalie River den Kindern mit viel Fantasie und vielen Mitmachmöglichkeiten erzählte. Die Kinder zeigten sich begeistert. Nach dem offiziellen Teil stöberten die Besucher und Besucherinnen in der Bibliothek.

Die nächsten Buchstartdaten sind nun bekannt: 14.02.2024 / 5.06.2024 / 18.09.2024, jeweils von 9:30h–10:00h. Sie finden die Daten auch auf unserer Homepage, wo alle Anlässe publiziert sind.

Jubiläumsmitgliederversammlung am 09. Februar 2024 – 30 Jahre Bibliothek Schwellbrunn

Am 9. Februar 2024 um 19.30 Uhr findet die Jubiläumsmitglieder-Versammlung im Restaurant Hirschen statt. Die Bibliothek feiert 32 Jahre Kinder- und Jugendbibliothek und 30 Jahre Bibliothek für Erwachsene.

Nach dem offiziellen Teil, ab ca. 20.15 Uhr, erzählt der Autor und Journalist Philipp Landmark, wie sein Buch «Lebwohl – Hospiz Villa Jakob» entstanden ist. Als die Villa 1874/1875 von Johann Christoph Kunkler gebaut wurde, war sie Ausdruck der Lebensfreude in einer Stadt, in der die Aufbruchstimmung am Ende des 19. Jahrhunderts überall greifbar war. Ab 1933 wurde die Liegenschaft von den

Barmherzigen Brüdern als Pflegeheim genutzt. Nach der spektakulären Verschiebung 2017 steht die Villa Jacob nun im Zeichen des würdevollen Abschieds.

Die Lesung ist öffentlich und kostenlos. Wir freuen uns über zahlreiches Erscheinen.

BiblioWeekend und Jubiläumsveranstaltung – 30 Jahre Bibliothek Schwellbrunn am Samstag, 23. März 2024, in der Aula Sommertal

Das Jahr 2024 steht ganz im Zeichen des 30-jährigen Jubiläums. Da im März das traditionelle gesamtschweizerische BiblioWeekend mit dem Motto «Zu Tisch» stattfindet, haben wir uns entschlossen, die Jubiläumsveranstaltung mit Festrede und speziellem Programm an diesem Wochenende durchzuführen.

Seien Sie beruhigt: Die Reden werden kurz sein. Im Vordergrund steht das Programm, zu dem wir den Zauberer Hannes vo Wald gewinnen konnten. Auch für das leibliche Wohl wird sehr gut gesorgt sein.

Gleichzeitig bildet die Veranstaltung den Auftakt zum Schreibwettbewerb für Kinder und Jugendliche der Zyklen 1 – 3 und zu vielen weiteren Anlässen, die im Laufe des Jahres folgen werden. Die Wörter, die für die Geschichte im Rahmen des Schreibwettbewerbs zu



Buchstart mit Leseanimation: Schieb den Wal zurück ins Meer



Buchstart: Adventsbasteln

verwendet sind, wurden bereits in der Bibliothek von verschiedenen Kindern gezogen. Es winken sehr attraktive Preise.

Finanziell ermöglicht haben uns dieses Jubiläumsjahr die Gemeinde und drei Stiftungen (Steinegg-Stiftung, Metrohm-Stiftung und Johannes-Waldburger-Stiftung). Wir sind hochofret über diese Grosszügigkeit.

Online-Katalog und Login

Der Online-Katalog, zu dem man via Bibliothekshomepage gelangt (www.bibliothek-schwellbrunn.ch), wird bereits von einigen unserer Kunden und Kundinnen genutzt, aber viele

erinnern sich nicht mehr an ihr Passwort und können deshalb keine Bücher reservieren oder verlängern. Nutzen Sie diese Annehmlichkeit und zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren, wenn Sie das Passwort benötigen. Auch ohne Passwort können Sie im Katalog stöbern, aber eben keine Medien reservieren oder verlängern.

Das Passwort wird im Hinblick auf das Aufschalten der E-Medien von Dibiost (Digitale Bibliothek Ostschweiz) sehr attraktiv. Ab März 2024 (genaues Datum wird unseren Nutzerinnen und Nutzern mitgeteilt werden) kann man nach dem Einloggen in den Katalog mit dem gleichen Passwort auf alle E-Medien von Dibiost (Zeitschriften, Ta-

ges- und Wochenzeitungen, Hörbücher, Musik und Bücher) zugreifen. Wir hoffen damit, noch kundenorientierter zu sein.

Der Weihnachtszauber ist vorbei und doch vermissen wir das häufige Klingeln der verzauberten Medien in der Adventszeit noch in den Ohren zu haben, und wir erinnern uns mit Freude an die strahlenden Gesichter der Kinder und das Lächeln der Erwachsenen. Auch in diesem für die Bibliothek speziellen neuen Jahr freuen wir uns sehr, Sie bei uns zu begrüssen und Sie zu beraten.

Ihr Bibliothekteam



Gesundheit und Fitness:

Körnlipickerinnen, Kalorienzähler, Fitnessgurus und Gesundheitspäpstin...
...finden bei uns gesunde Kost!

Bei uns finden Sie ausserdem:

- Belletristik und Kinderbücher
- Sach- und Hörbücher (CDs)
- Kalender und Glückwunschkarten
- Reiseführer, Wander- und Landkarten und vieles mehr...

**buch
punkt.**

Bücher und mehr...

Oberdorfstrasse 31, Herisau
Tel 071 351 61 60
info@buchpunkt.ch
www.buchpunkt.ch

Aus dem Betreuungszentrum Risi

Erfolgreiche Rezertifizierung des Markenprogramm CULINARIUM

Wir freuen uns ausserordentlich über die erfolgreiche Rezertifizierung unseres Betriebs mit dem CULINARIUM Gütesiegel. Nach einem herausfordernden Audit, durften wir das Zertifikat der ProCert im Oktober 2023 in Empfang nehmen.



Dieses bescheinigt, dass unser Betrieb die Anforderungen nach Qualität, Regionalität und Wertschöpfung unserer Gerichte und Getränke nach «CULINARIUM Ostschweiz – regio garantie», erfüllt.

Unser Küchen- und Serviceteam verwöhnt Sie somit weiterhin als Gäste, Angehörige oder als Bewohnende mit Produkten aus dem regionalen CULINARIUM-Sortiment. Dies sind Käse, Milch, Fleisch, Teig- und Backwaren, Gemüse, Früchte, Eier, Honig, Wein und Bier. Aus diesem breiten Angebot werden die in Schwellbrunn und der Region gekauften Lebensmittel für die Zubereitung der täglichen Menüs verwendet.

Nutzen Sie daher die Gelegenheit, sich in unserem schönen Panorama-Restaurant mit regionalen Köstlichkeiten verwöhnen zu lassen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Bewohner Weihnachten 2023 – Gemeinschaft, Freude und Erinnerungen

Mit einem festlich gestalteten Gottesdienst begann am 22. Dezember unsere Bewohner-Weihnacht. Den im Anschluss stattfindende Apéro nutzten unsere Bewohnenden für einen geselligen Austausch, bevor es zum köstlichen Weihnachtsessen überging. Unser Serviceteam bediente alle Anwesenden mit aufmerksamer Herzlichkeit und unsere engagierte Küchenmannschaft scheuten keinen Aufwand, ein köstliches Viergang-Menü auf die Teller zu zaubern und damit die Gaumen unserer Bewohnenden, Mitarbeitenden und Gäste zu verwöhnen. Der ganze Anlass wurde musikalisch dezent von vier Zitterspielerinnen begleitet.

Die wunderschön weihnachtlich gedeckten Tische schafften eine herzliche und festliche Atmosphäre und es war berührend zu erleben, wie unsere Bewohnenden sich über gemeinsame Erlebnisse und Geschichten aus ver-

gangenen Zeiten unterhielten. Dieser Austausch war einmal mehr Beweis dafür, wie diese gemeinsam geteilten Erlebnisse die Verbindung untereinander stärkten und ein Gefühl von Gemeinschaft und Zusammengehörigkeit schufen.

Die gelungene Feier war ein voller Erfolg und wird unseren Bewohnenden noch lange in Erinnerung bleiben. Sie zeigte, dass das Alter kein Hindernis für Freude, Gemeinschaft und unvergessliche Momente ist. Ganz im Gegenteil: Unser Haus ist ein Ort, an dem das Wohlbefinden und die Lebensfreude der Bewohnenden im Mittelpunkt stehen.



Ziterspiel



Bescherung für die Bewohner



Silvesterchläuse auf der Risi

Auch am vergangenen Silvester erfreuten wir uns wieder an einigen wunderschönen Schuppeln, welche den Weg zu uns auf die Risi fanden.

Mitarbeitende und Gäste freuten sich über die zahlreich erschienenen Chlausgruppen, welche über den Tag verteilt, ihre Darbietungen zum Besten gaben.

Dieser gelebte Appenzeller Brauch, fasziniert Jung und Alt immer wieder aufs Neue. Im Namen unserer Bewohnenden und der ganzen Risi danken wir allen Schuppeln auf diesem Weg nochmals ganz herzlich.

Unser Betreuungszentrum auf gutem Weg zurück in die Normalität

Wie in der Septemбераusgabe des «blättli» berichtet, kam es im zweiten Halbjahr 2023 aufgrund des Ausscheidens unserer ehemaligen Pflegedienstleiterin, zu einigen personellen Abgängen in unserem Pflegebereich. Deshalb zielte unser Fokus in den vergangenen Wochen darauf ab, die dadurch entstandenen Lücken im Pflegeteam mit qualifizierten neuen Kolleginnen und Kollegen wieder zu füllen.

Dank intensiven Rekrutierungsbemühungen ist es uns in der Zwischenzeit gelungen, den notwendigen Pflegepersonalbedarf zu einem grossen Teil zu decken. So konnten wir den Betrieb wieder stabilisieren und die Pflegequalität, welche im Übrigen nie gefährdet war, auf dem gewohnt hohen Niveau weiter gewährleisten.

Unser Blick richtet sich nun optimistisch in die Zukunft! Wir sind zuversichtlich, auch die restlichen offenen Pflegestellen, zeitnah besetzen zu können. Bald werden wir daher mit einem kompletten, erneuerten, kompetenten und motivierten Team unsere gewohnte Pflegequalität weiter optimieren können.

So sind wesentliche Massnahmen, welche zur weiteren Optimierung unserer Pflegequalität beitragen, in Planung oder bereits in der Umsetzung.

Dazu zählen beispielsweise:

- Die intensive Schulung unseres Personals im Bereich der korrekten BESA Einstufungen. Mit diesem System werden die Pflegeleistungen erfasst, die nötig werden, wenn Bewohnerinnen und Bewohner infolge von gesundheitlichen Beeinträchtigungen Unterstützung benötigen.
- Das Medikamenten-Management, welches überarbeitet und angepasst wird.
- Unser bewährtes Bezugspersonensystem wird dem neu zusammengestellten Pflegeteam angepasst. Dadurch stellen wir sicher, dass alle unsere Bewohnenden wieder eine fix zugewiesene Bezugsperson aus unserem Pflegeteam erhalten.

- Das Schul- und Lernkonzept für unsere FaGe Lernenden, welches komplett überarbeitet und den heutigen Standards angepasst wird.

Es ist uns ein wichtiges Anliegen, Ihnen mit diesen Beispielen aufzuzeigen, dass wir die Chance der Erneuerung nutzen wollen, unsere Pflege- und Dienstleistungsorientierung stetig zu optimieren.

Wir sagen danke!

Viele Besucher, Angehörige und Gäste durften wir im vergangenen Jahr bei uns auf der Risi begrüßen. Für unsere Bewohnenden sowie Mitarbeitenden war dies eine grosse Freude.

Diese Begegnungen bereichern den Alltag unserer Bewohnenden unheimlich. Entstehen doch oftmals ganz spontane Gespräche, auch mit Menschen, welche unsere Bewohnenden vorher nicht gekannt haben.

Dafür danken wir allen Besuchenden ganz herzlich, wünschen Ihnen im neuen Jahr viel Gesundheit und Zufriedenheit und freuen uns schon jetzt auf weitere spannenden Treffen im 2024.

Mit den besten Grüssen

Das Risi-Team



Der traditionsreiche Schwellbrunner Weihnachtsmarkt

Vor rund 20 Jahren fand der erste Weihnachtsmarkt, damals noch im Harmoniesaal, in Schwellbrunn statt. Er war ein Teil des Einweihungsfestes, der noch heute immer wieder erstrahlenden, bekannten Dachsilhouettenbeleuchtung von Schwellbrunn. Seither dürfen wir uns jeweils ende November an unserem Weihnachtsmarkt treffen und uns einstimmen auf die bevorstehende Adventszeit und vielleicht schon das eine oder andere Weihnachtsgeschenk einkaufen.

Gerne denke ich an den letzten Weihnachtsmarkt, welcher am 25. Novem-

ber 2023 stattfand, zurück. Im frisch verschneiten Dorf präsentierten uns rund vierzig MarktfahrerInnen, ihre mit viel Liebe meist handgemachten Sachen oder sorgten für das leibliche Wohl. Die Christbäume mit dem gebastelten Christbaumschmuck zierten den Markt.

Im Erzählzelt durften die Kinder den Geschichten zuhören und sich aufwärmen. Auch der Samichlaus mit seinen Schmutzlis und den Eseln konnte man im Dorf antreffen. Gerne belohnte er die Sprüchli der Kinder mit einem Säckli.

Beim Laternliumzug präsentierten uns die Kinder ihren schönen, gebastelten Laternen und vor der Kirche durften wir den gelernten Liedern lauschen. Viele schöne Erinnerungen bleiben

Ich möchte es nicht unterlassen an dieser Stelle einen grossen Dank an alle HelferInnen, MitgestalterInnen, MarktfahrerInnen, AnwohnerInnen dem Gewerbe und der Gemeinde und meinen Vorstandsgspändli vom Verkehrsverein auszusprechen. DANKE.

«E gutes Neus Jahr»

Karin Roth



Restaurant Störchli

Peter + Yvonne Schmid
9103 Schwellbrunn
Tel. 071 351 33 89
schmidstorchen@bluewin.ch

Unsere Hits:

Fleischfondue
Störchlispiess

Dienstag und Mittwoch Ruhetag



Rangliste der Jasswoche

Die vom Verkehrsverein organisierte Jasswoche fand vom 28. Oktober bis 3. November statt.

Jeden Tag wurde jeweils am Nachmittag und am Abend, in einem anderen Restaurant gejasst. Von den 126 Teilnehmenden, haben sich folgende Personen ganz nach oben gejasst:

1. Rang	Alder Jakob, Herisau	1961 Punkte
2. Rang	Koller Daniel, Appenzell	1952 Punkte
3. Rang	Krapf Rösli, Bernhardzell	1945 Punkte
4. Rang	Sutter Hans, Appenzell	1865 Punkte
5. Rang	Koller Hampi, Herisau	1851 Punkte
6. Rang	Höhener Robert, Gais	1850 Punkte
7. Rang	Sturzenegger Annelies, Schwellbrunn	1827 Punkte
8. Rang	Brunner Beat, Schönengrund	1816 Punkte
9. Rang	Sturzenegger Peter, Niederbüren	1794 Punkte
10. Rang	Höhener Heidi, Gais	1773 Punkte

Die Preise wurden am Weihnachtsmarkt übergeben. Der Verkehrsverein gratuliert allen Gewinnern und bedankt sich für die rege Teilnahme und den Restaurants für das gute Gelingen.

Beim Jugendjass am Mittwochnachmittag haben 24 Kinder teilgenommen. Klein und Gross, aus Nah und Fern haben eifrig gejasst und Punkte zusammen gezählt. Am Schluss durften dann alle Kinder einen schönen Preis nach Hause nehmen. Der Jugendjass findet nun jährlich statt.

Die Jasswoche 2024 findet voraussichtlich vom 26. Oktober bis 1. November statt.



**Vertrauen ist gut.
Die Mobiliar ist besser.**

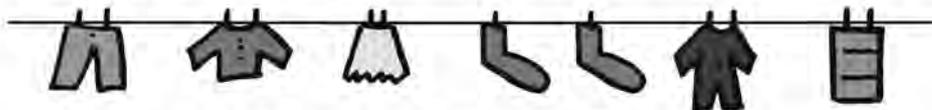
Ivan Sachsenmaier, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 071 353 30 47, ivan.sachsenmaier@mobiliar.ch

Generalagentur AusserRhoden
Adrian Künzli

Poststrasse 7
9102 Herisau
T 071 353 30 40
ar@mobiliar.ch
mobiliar.ch

die Mobiliar

KLEIDERBÖRSE SCHWELLBRUNN



Für Kinder, Jugendliche und Erwachsene.

12.+13. März 2024 im MZG

Annahme:

Dienstag 12. März 2024 von 14.00-15.30 Uhr

Verkauf:

Dienstag 12. März 2024 von 19.00-21.00 Uhr

Mittwoch 13. März 2024 von 9.30-10.30 Uhr und 13.30-15.00 Uhr

Immer mit Kaffeestube.

Rückzahlungen:

Mittwoch 13. März 2024 von 16.30 -17.00 Uhr

Annahme von bis zu 50 **sauberen** und **intakten** Frühlings- und Sommerkleidern, Schuhe, Badeartikel, gut erhaltene und komplette Spielsachen, Kinderwagen, Autositze, Laufgitter etc.

Kontakt bei Unklarheit oder Fragen:

M. Preisig: 079 697 72 52 / E. Alder: 071 543 32 74

kleiderboerse@gmail.com

Das Börsenteam freut sich auf Euren Besuch.

Kanalservice Strassenreinigung Entsorgung

 **Kanal-Frisch**

Herisau • St. Gallen • Gossau • Waldstatt

24-Stunden-Notfalldienst ☎ +41 71 351 28 87

Ein Unternehmen der Osterwalder Gruppe

TV total!

Abendessen und Theateraufführung MZA Schwellbrunn

Ein unterhaltsamer Fernsehabend

Dienstag, 23. Januar 2024, 19.00-21.15 Uhr
Mittwoch, 24. Januar 2024, 19.00-21.15 Uhr

Nachtessen (3-Gang-Menü): CHF 25.-
Theater: freie Kollekte

Die Einnahmen fliessen in die 3.-Sek.-Abschlussreise.

Mitwirkende:

Sarah Gantenbein, Simea Fischer, Amy Hefti,
Leana Frischknecht, Franziska Dietrich
Karin Grzyb, Fabia Preisig, Merisa Bekjiri,
Cyrill Raschle, Mayra Schawalder, Jürg Leibundgut

Wir haben das Theaterstück selbst geschrieben.
Eine Anmeldung ist nur für Abendessen UND
Theateraufführung möglich.

Anmeldung:

juerg.leibundgut@schule-schwellbrunn.ch

(Name, Datum, Anzahl Personen)

Januar 2024

Freitag	19.1.	19.00 Uhr		Musikgesellschaft, Hauptversammlung, Rest. Fuchsacker
Samstag	20.1.	09.00 Uhr		Entdeckerlokal, Gästehaus Kreuz
Mittwoch	24.1.	14.30 Uhr		Ref. Kirche, regionaler Seniorennachmittag, MZG Waldstatt
Donnerstag	25.1.	19.30 Uhr		Ref. Kirche, gemeinsam Lesen, Pfarrhaus Schönengrund
Freitag	26.1.	20.00 Uhr		Damenriege, Hauptversammlung, Rest. Hirschen

Februar 2024

Donnerstag	01.2.	11.30 Uhr		Ref. Kirche, Seniorenmittagstisch, Betreuungszentrum Risi
Freitag	09.2.	19.30 Uhr		Bibliothek, Jubiläums-HV und Lesung, Rest. Hirschen
		20.00 Uhr		Gemeinde, öffentl. Vers., Schulraumerweiterung, MZA
Samstag	10.2.	09.00 Uhr		Entdeckerlokal, Gästehaus Kreuz
Mittwoch	14.2.	09.30 Uhr		Bibliothek, Buchstart Geschichten für die Kleinen, Sommertal
Donnerstag	15.2.	19.30 Uhr		Ref. Kirche, gemeinsam Lesen, Oase im MZA, Schwellbrunn
Freitag	23.2.	20.00 Uhr		Ernst Keller, Vortrag Trekking-Tour Everest-Gebiet, Rest. Löwen
Samstag	24.2.	09.00 Uhr		Entdeckerlokal, Gästehaus Kreuz
Dienstag	27.2.	20.15 Uhr		Verkehrsverein, Präsidienkonferenz, Rest. Landscheide

März 2024

Donnerstag	07.3.	11.30 Uhr		Ref. Kirche, Seniorenmittagstisch, Rest. Hirschen
		19.30 Uhr		Ref. Kirche, gemeinsam Lesen, Kirchgemeindehaus Herisau
Di/Mi	12./13.3.			Börsenteam, Frühlingsbörse, MZA
Freitag	15.3.	20.00 Uhr		Verkehrsverein, Hauptversammlung, Rest. Störchli
Samstag	16.3.			Elternforum, Velobörse und Spielsachenflohmarkt, MZA
		20.00 Uhr		Lesegesellschaft untere Schar, Hauptversammlung, Rest. Hirschen